



Kubic

300 / 350 / 420

INLEIDING / INTRODUCTION / INTRODUCCION / INTRODUCCION / EINLEITUNG

Hartelijk gefeliciteerd met uw Gardival® ALPHA. Uw tuinhuis ALPHA is vervaardigd uit kwaliteitsvol Noord-Europees grenen, dat al dan niet in druk werd geïmpregneerd. Hierbij vindt u de handleiding om uw ALPHA zelf te plaatsen. Het is aan te raden deze brochure eerst aandachtig te lezen voordat u met de plaatsing van de ALPHA begint. Indien u nog problemen zou hebben, verwijzen we u graag door naar uw Gardival® verkoper, die u graag met raad en daad zal bijstaan.

Volgende hulpmiddelen zijn nuttig om bij de hand te hebben om uw ALPHA vlot te plaatsen:
hamer - zaag - stuk hout - koord - schroevendraaier - mes - houtbeitel - waterpas - potlood - boormachine - (vouw)meter

Veel succes met het plaatsen van uw ALPHA.

Nous vous remercions pour votre achat d'un ALPHA Gardival®. Votre abri ALPHA est fait dans un bois de qualité le Sapin Rouge du Nord, éventuellement ce bois est traité sous pression. Ci-joint vous trouvez la notice de montage pour vous faciliter la pose de votre ALPHA. Nous vous conseillons de lire d'abord cette notice avant de commencer la pose. En cas de problème, veuillez contacter votre revendeur Gardival®, qui vous aidera volontairement.

Les outils suivants sont utiles pour la pose de votre ALPHA à emboîtement:
un marteau - une foreuse - une scie - une corde - un tournevis - un crayon - des ciseaux - un niveleur - un mètre (pliant) - un couteau

Nous vous souhaitons beaucoup de succès avec la pose de votre ALPHA à emboîtement.

Congratulations on your purchase of a Gardival® ALPHA. Your ALPHA has been manufactured in high-quality Nordic pine, which may or may not have undergone high-pressure impregnation treatment. Here are the instructions to assemble your ALPHA. We recommend reading this brochure carefully before starting the assembly of your ALPHA. If you encounter any problems, please contact your Gardival® salesman, who will be happy to assist you.

You will need the following tools to assemble your ALPHA quickly and easily:
hammer - saw - a piece of wood - some thick string - screwdriver - wood chisel - spirit level - pencil - electric drill - (roll-out) tape measure

We wish you lots of success with the assembly of your ALPHA.

Felicidades por la compra de su construcción Gardival® en sistema ALPHA. La construcción ALPHA está hecho con pino rojo nórdico de alta calidad, que puede estar o no impregnado a presión. Aquí encontrará las indicaciones pertinentes para realizar el montaje. Antes de proceder al montaje le recomendamos leer atentamente este pequeño manual. En caso de tener problemas no dude en ponerse en contacto con el distribuidor Gardival®, que lo ayudará a solucionar sus problemas.

Usted necesitará las siguientes herramientas para el montaje:
martillo - serrucho - madera - cuerda - destornillador - cuchilla - tijeretas - nivel - lápiz - taladro - cinta métrica

Le deseamos éxito en el montaje de su construcción.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Gardival®ALPHA. Ihre ALPHA ist aus hochwertiger nordeuropäischer Kiefer hergestellt, wahlweise mit oder ohne Druckimprägnierung. Anbei die Anleitung zur Selbstmontage Ihrer neuen ALPHA. Wir empfehlen, diese Broschüre zuerst aufmerksam durchzulesen, bevor Sie mit dem Aufbau der ALPHA beginnen. Falls Sie weitere Fragen dazu haben sollten, verweisen wir Sie gerne an Ihren Gardival® Händler, der Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite steht.

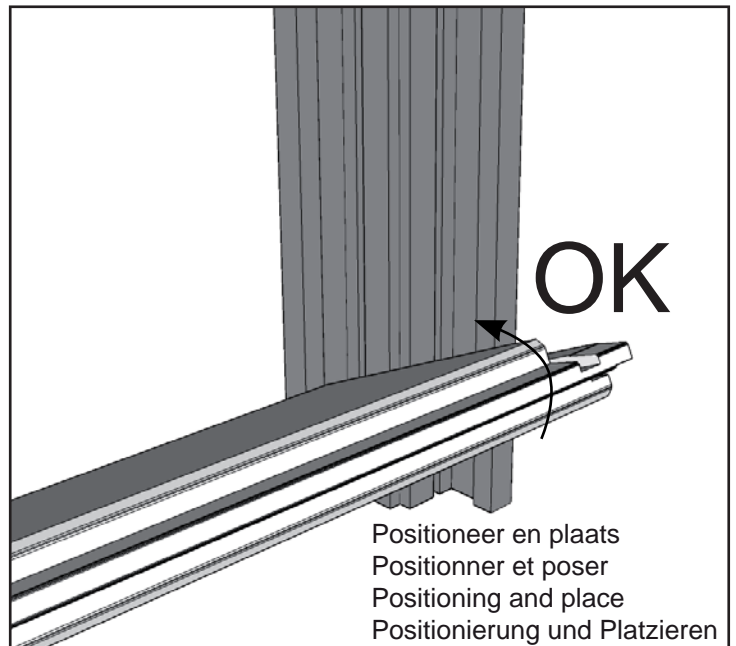
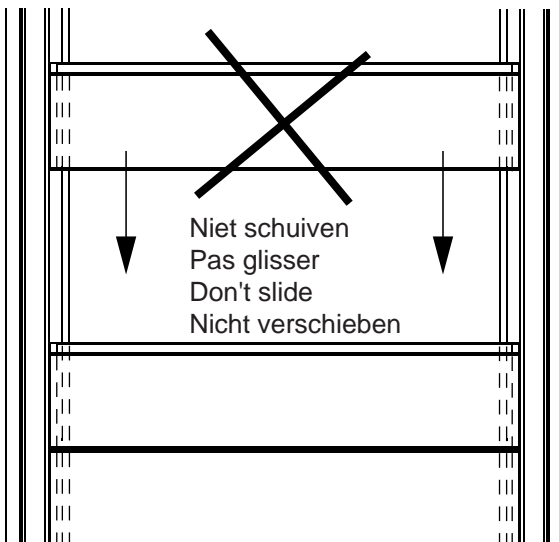
Für einen zügigen Aufbau Ihrer ALPHA empfehlen wir Ihnen, folgende Hilfsmittel vorzubereiten:
Hammer - Säge - Stück Holz - Seil - Schraubenzieher - Messer - Holzmeißel - Wasserwaage - Bleistift - Bohrmaschine - Meterstab

Viel Erfolg beim Aufbauen Ihrer ALPHA.

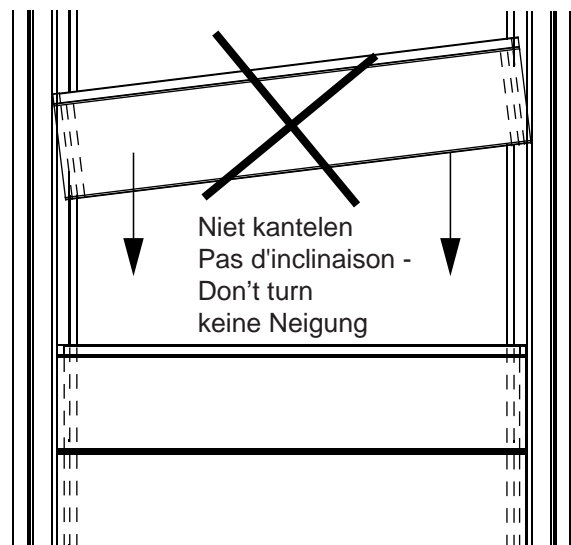
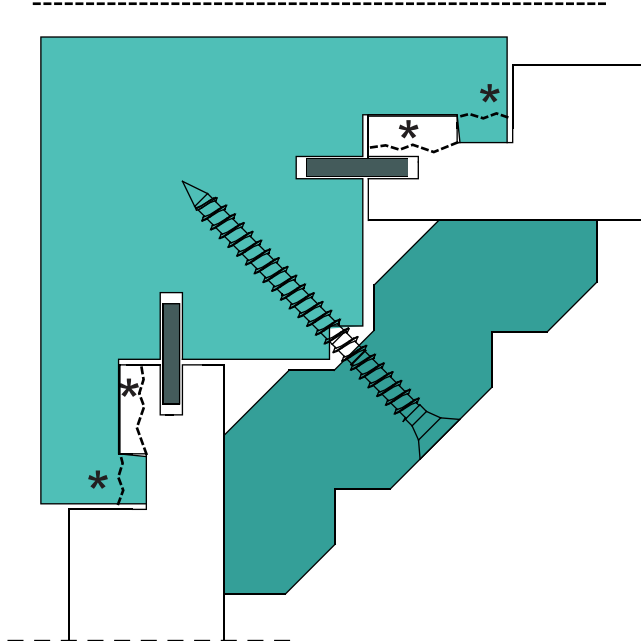
alpha

Belangrijk - Attention - Pay attention to - Aufpassen

Voorzichtig behandelen - Manipuler avec soin - Handle with care - mit Vorsicht zu behandeln

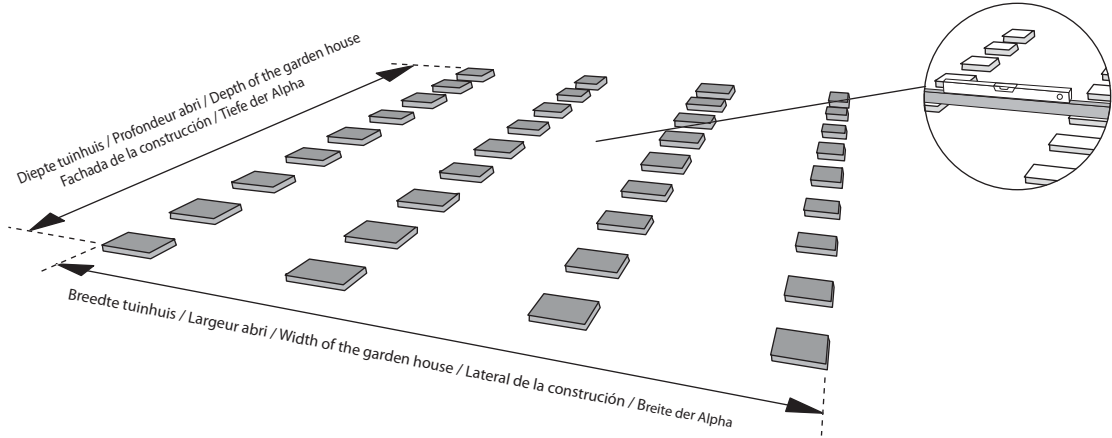


* Breekbaar - Fragile - Fragile - Brechbar

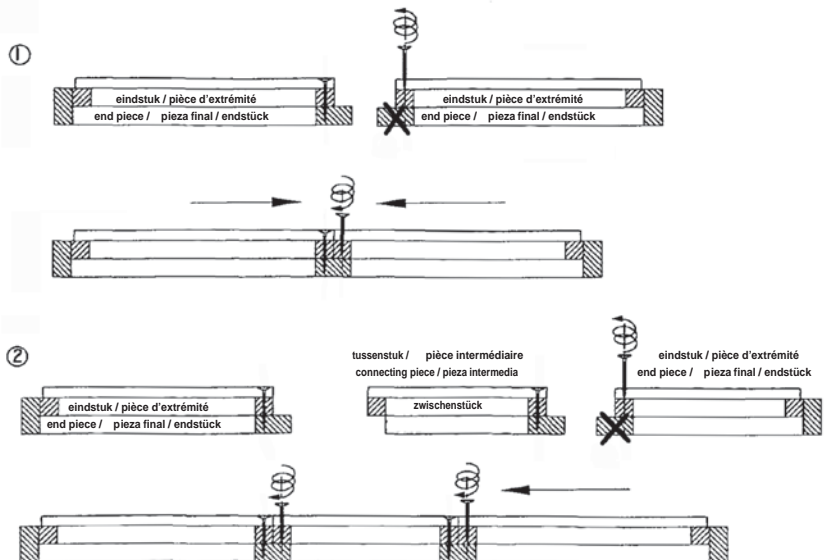
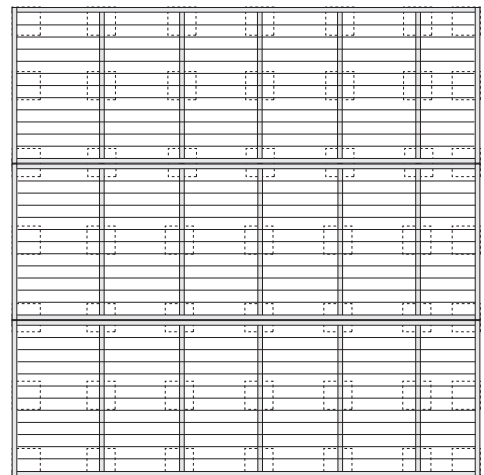
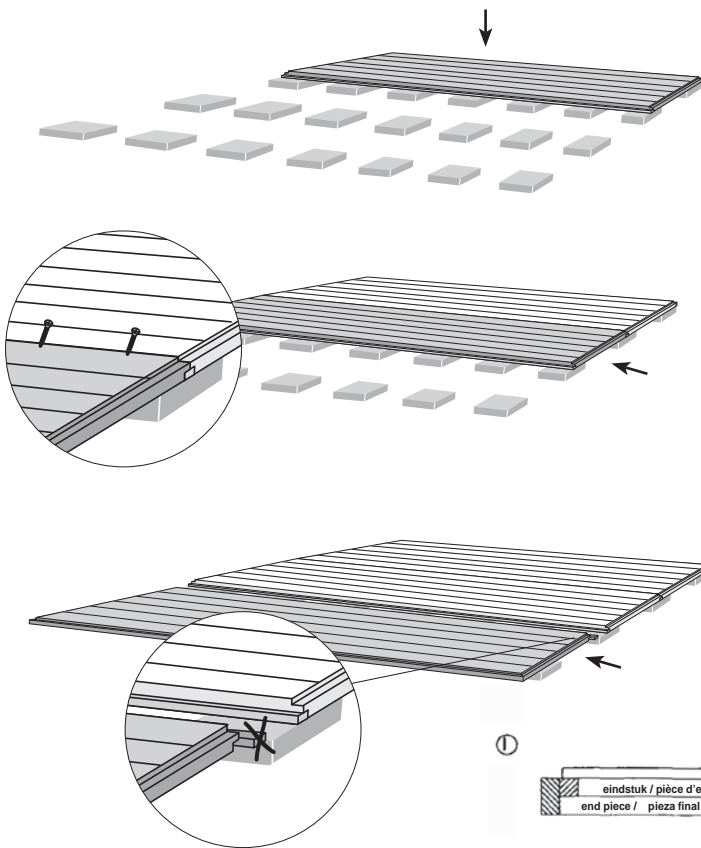


De Gardival Alpha wordt geplaatst op een houten vloer
 Votre abri Gardival Alpha est posé sur un plancher de sol en bois
 Your Gardival Alpha log cabin will be installed on a wooden floor
 La construcción Gardival Alpha se monta sobre un suelo de madera
 Die Gardival®- Alpha wird auf einem Holzboden aufgestellt

alpha



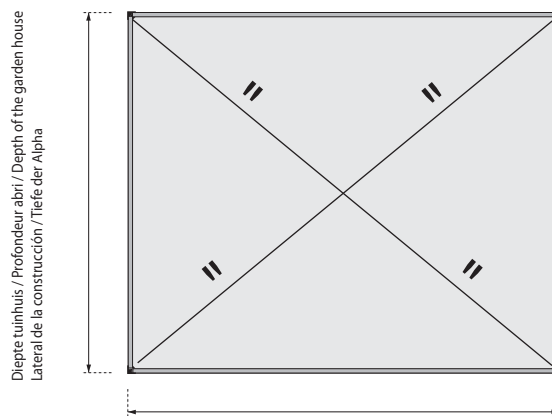
01



02

De Gardival Alpha wordt geplaatst op een betonplaat
 Votre abri Gardival Alpha est posé sur une dalle en béton
 Your Gardival log cabin Alpha will be installed on a concrete foundation slab
 La construcción Gardival Alpha será montada sobre una solera de hormigón
 Die Gardival®- Alpha wird auf einer Betonplatte aufgestellt

alpha

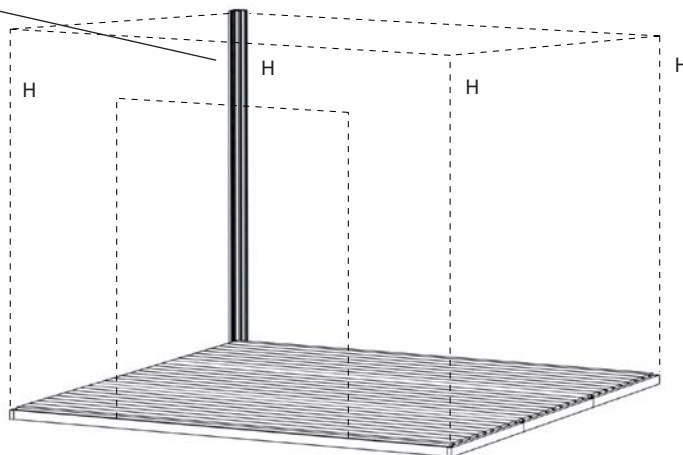
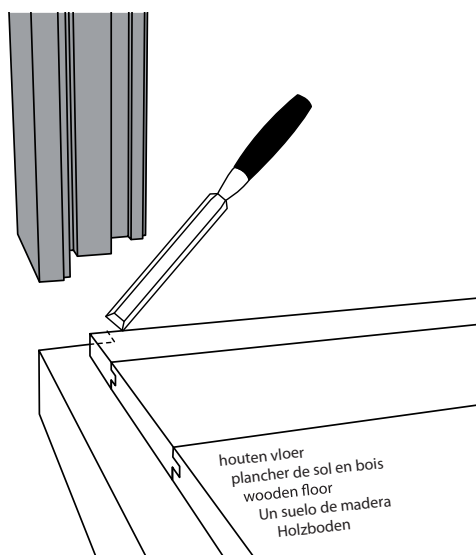
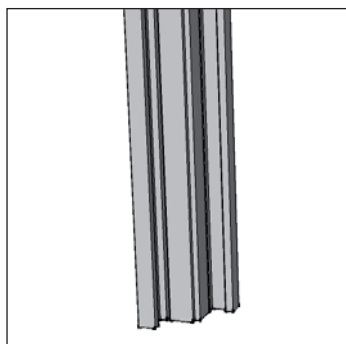
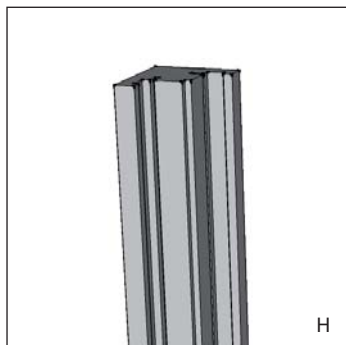


Diepte tuinhuis / Profondeur abri / Depth of the garden house
 Lateral de la construcción / Tiefe der Alpha

Breedte tuinhuis / Largeur abri / Width of the garden house / Fachada de la construcción / Breite der Alpha

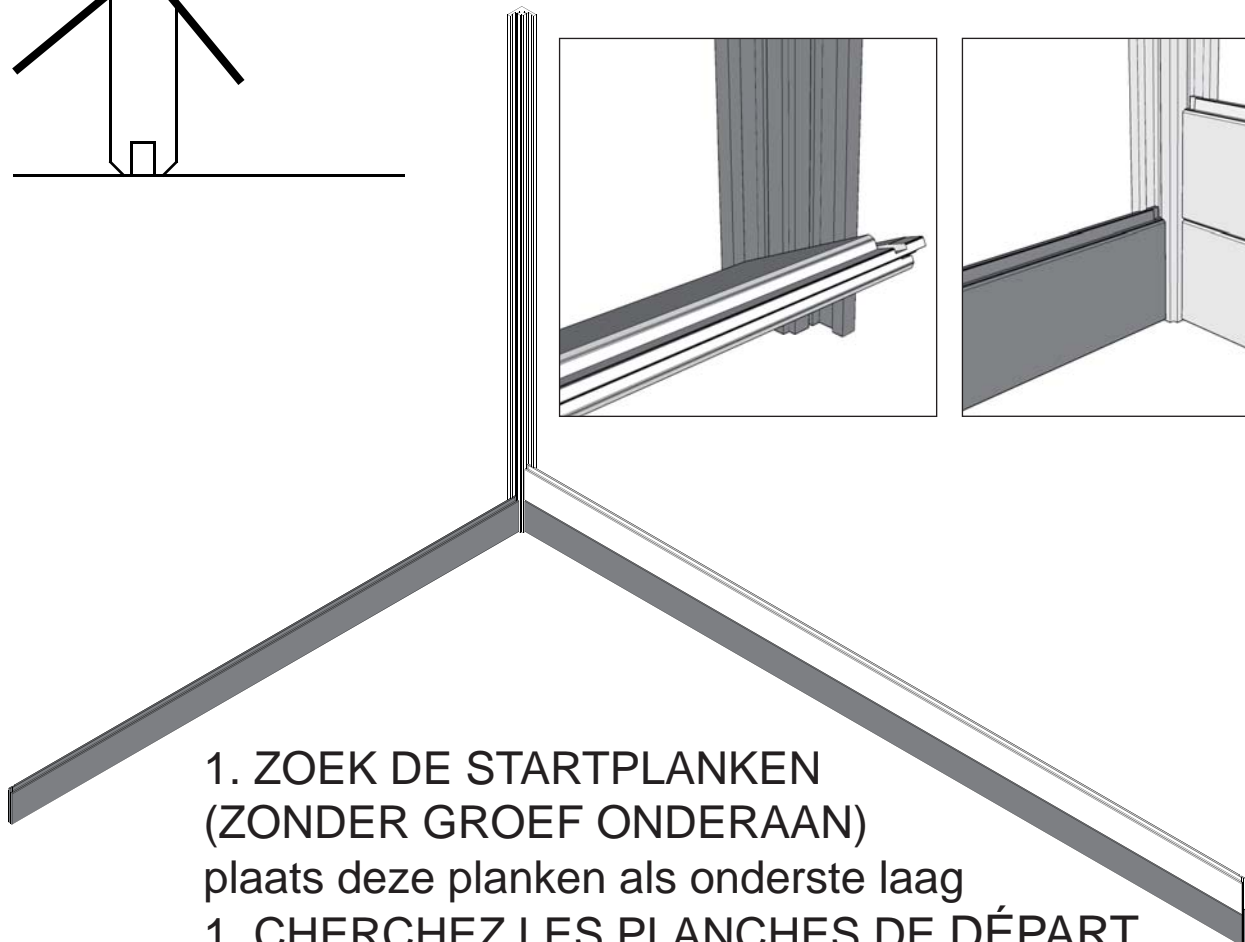
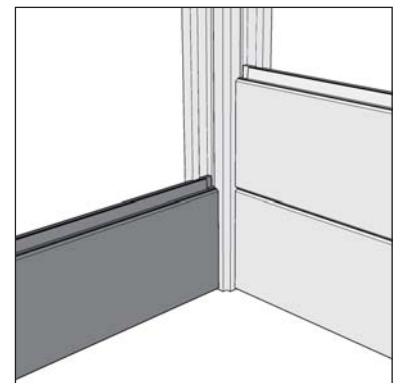
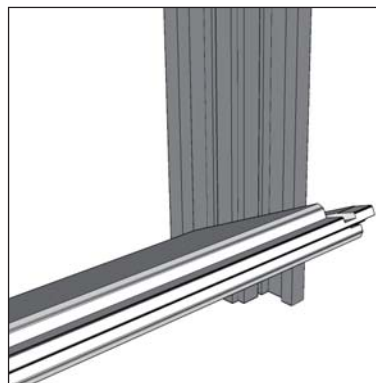
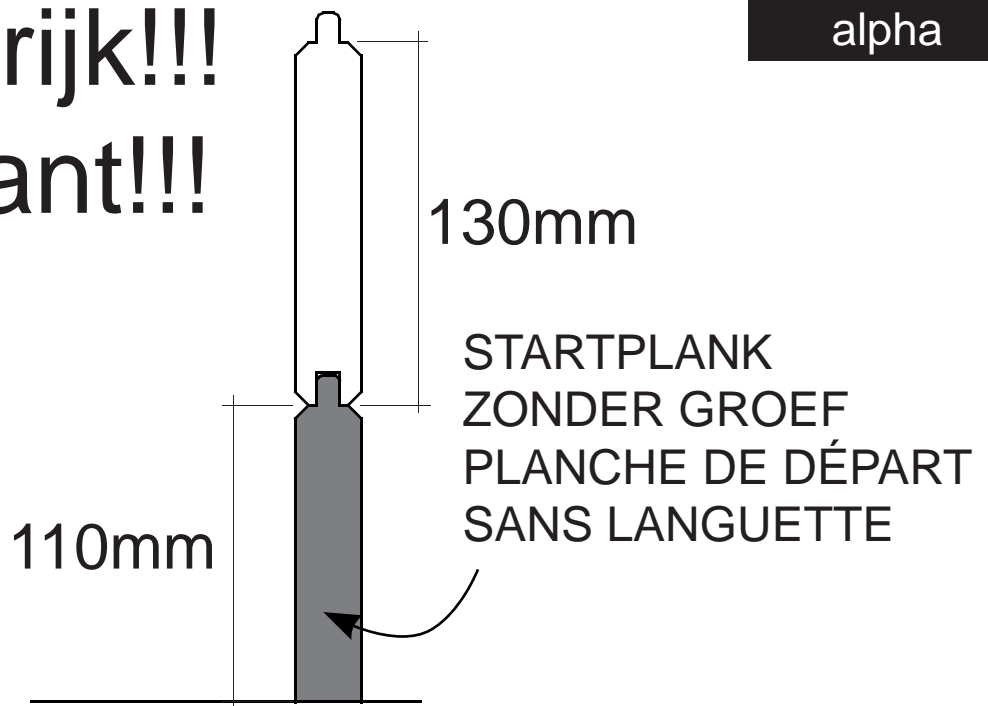
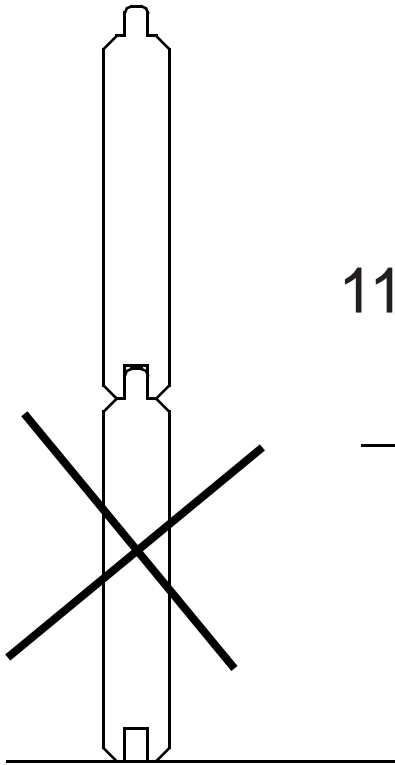
03

4 x H



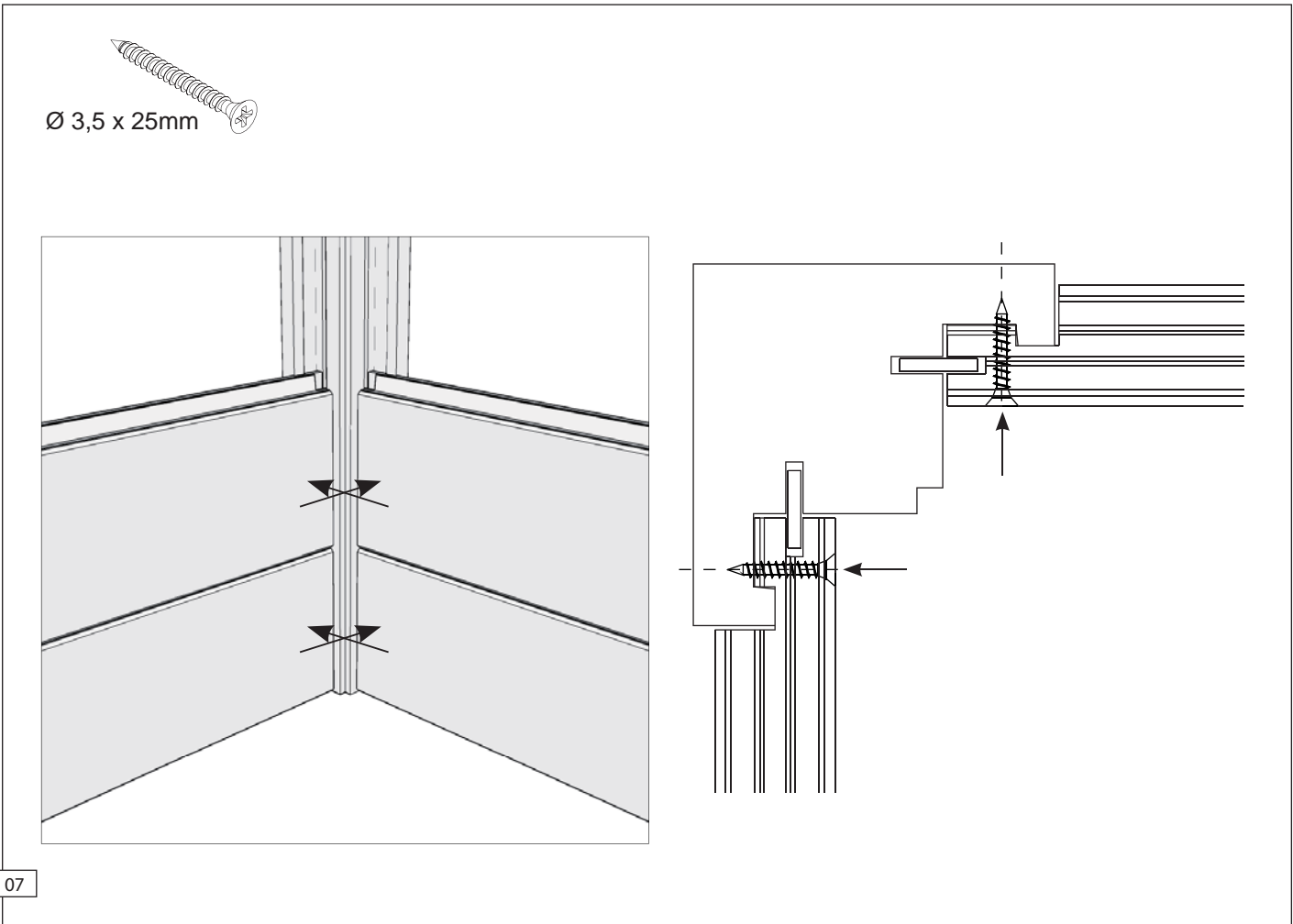
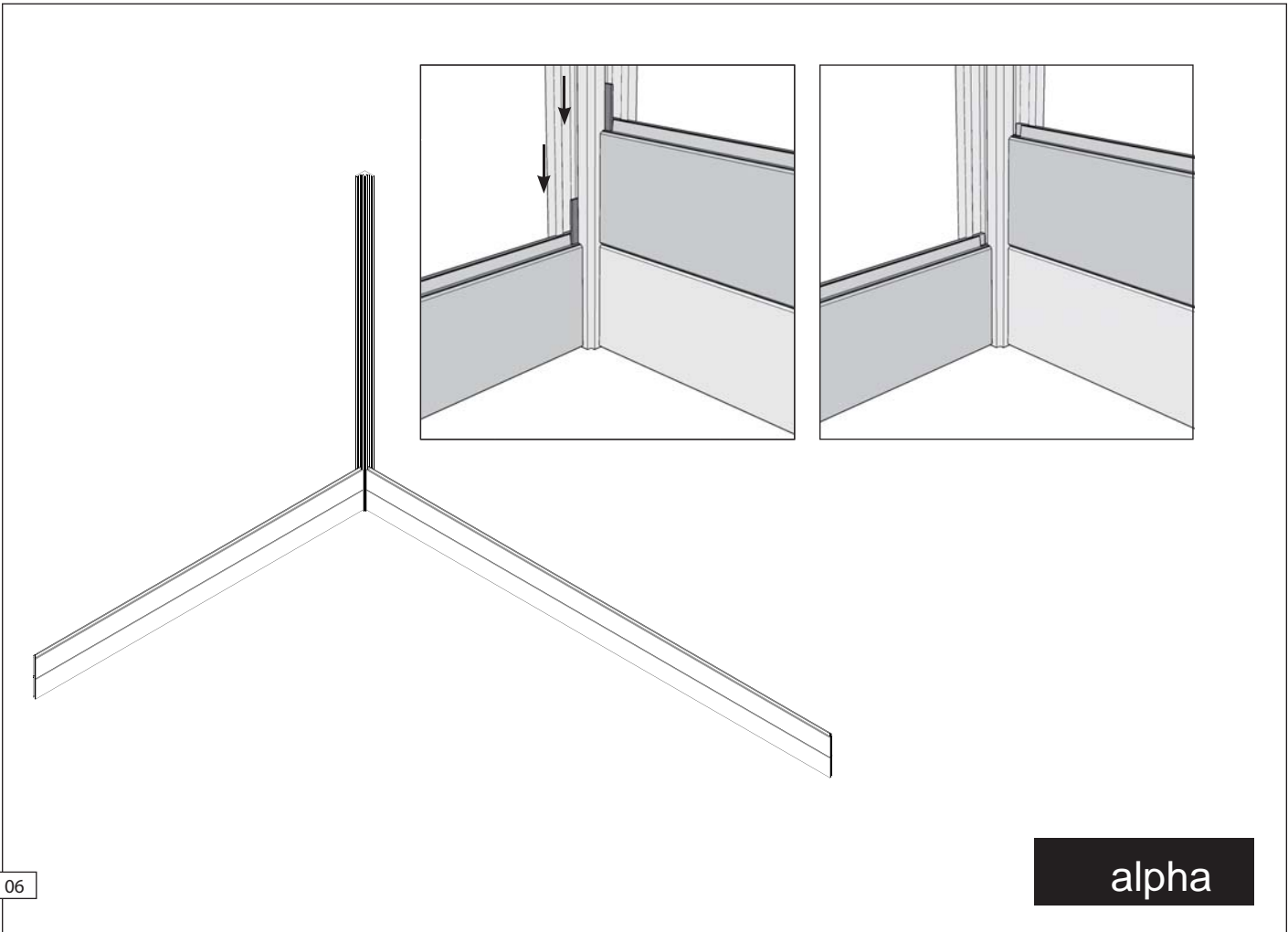
04

**belangrijk!!!
important!!!**

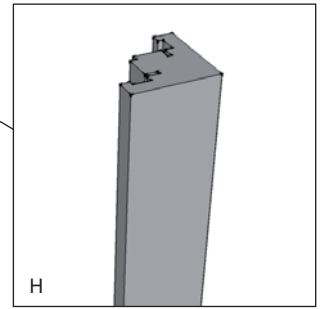
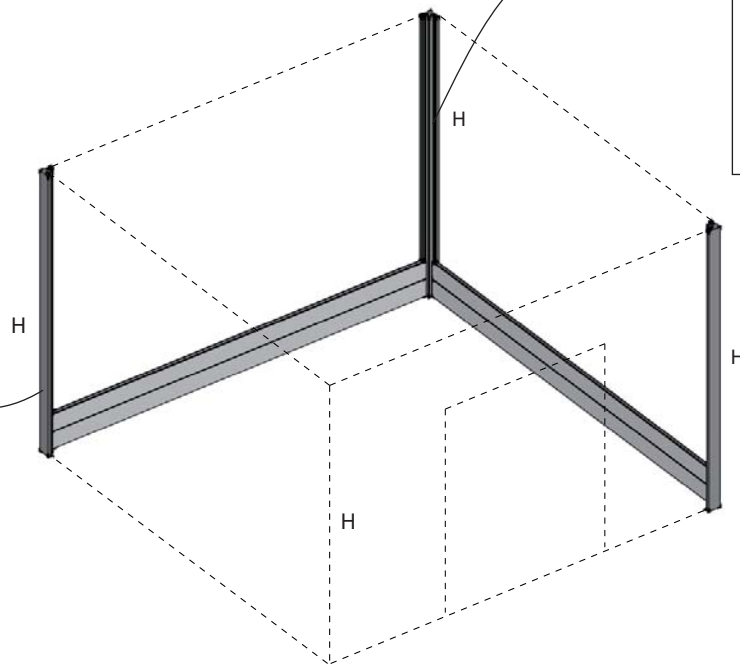
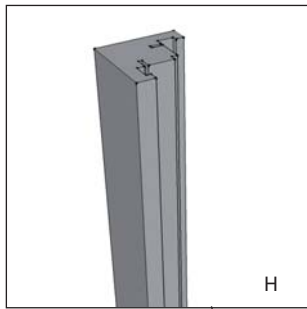


1. ZOEK DE STARTPLANKEN
(ZONDER GROEF ONDERAAN)
plaats deze planken als onderste laag

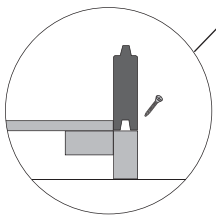
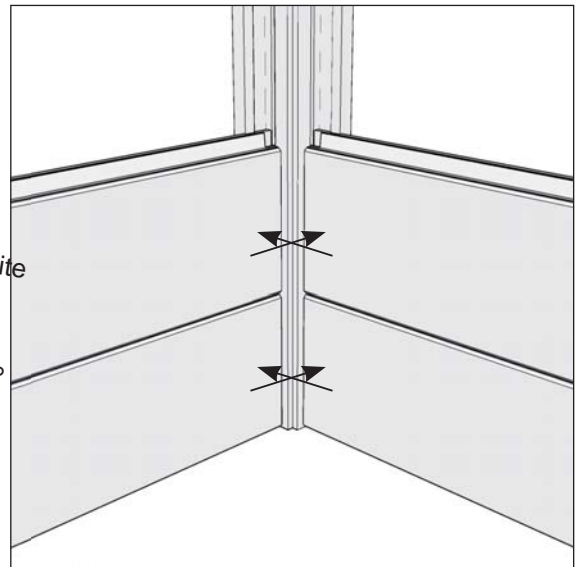
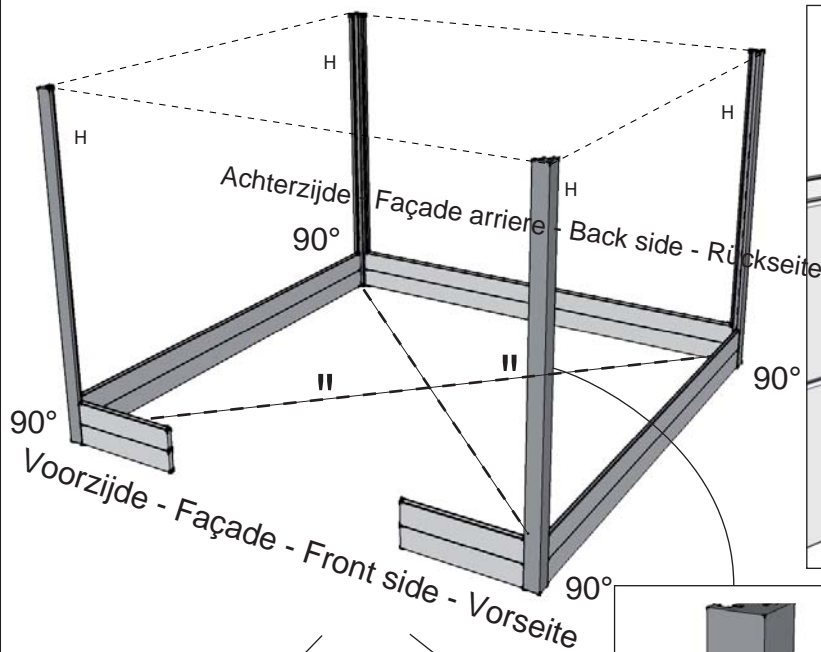
1. CHERCHEZ LES PLANCHES DE DÉPART
(SANS LANGUETTE EN DESSOUS)
mettez-les comme couche initiale



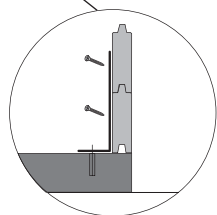
alpha



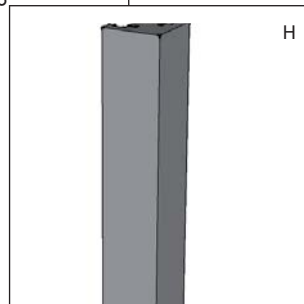
08



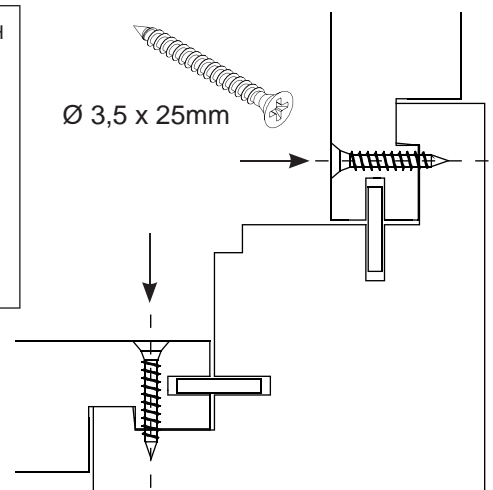
Plaatsing op houten vloer
Poser sur un plancher de sol en bois
Construction on a wooden floor
Instalación sobre suelo de madera
Aufstellen auf Holzboden



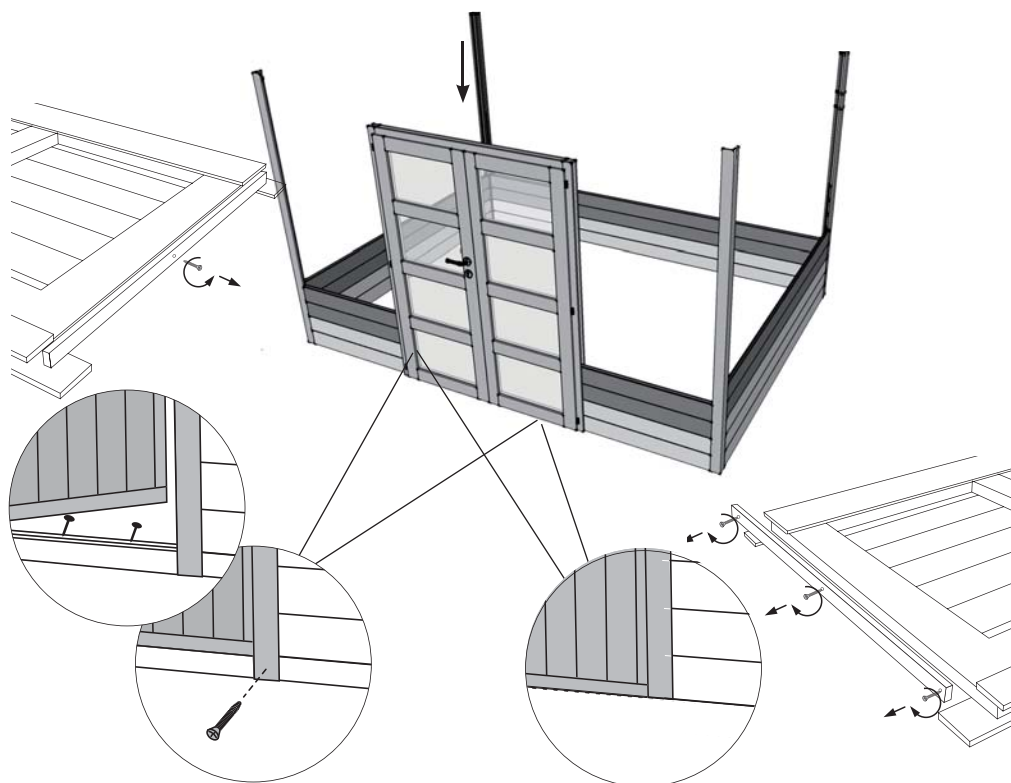
Plaatsing op betonplaat
Poser sur une dalle en béton
Construction on a concrete foundation slab
Instalación sobre solera de hormigón
Aufstellen auf Betonplatte



Ø 3,5 x 25mm



09



Plaatsing op houten vloer
Poser sur un plancher de sol en bois
Construction on a wooden floor
Instalación sobre suelo de madera
Aufstellen auf einem Holzboden

Plaatsing op betonplaat
Poser sur une dalle en béton
Construction on a concrete foundation slab
Instalación sobre solera de hormigón
Aufstellen auf einer Betonplatte

Het deurkader steekt onderaan een beetje uit. Bij een blokhuut op een betonplaat mag dat stukje ingekort worden tot op de gewenste hoogte. Bij plaatsing op een houten vloer moet hieraan niet gezaagd worden.

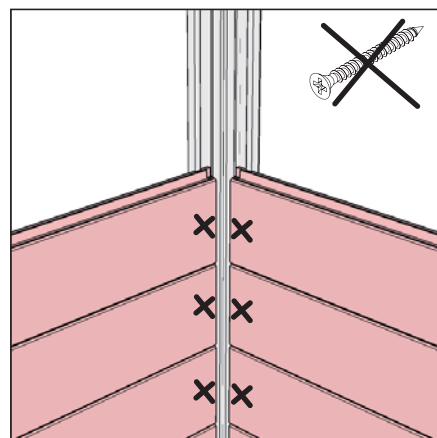
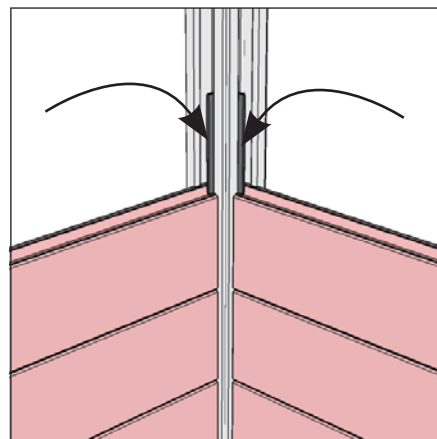
Les montants du cadre dépassent, en bas de la porte. Si la pose se fait sur une dalle en béton, vous devez ajuster ce dépassement en fonction de la hauteur nécessaire, sur un plancher de sol en bois les longueurs sont bonnes.

The doorframe overlaps slightly at the bottom. If your log cabin is to be placed on a concrete foundation, this may be shortened to the desired length. For construction on a wooden floor you must leave it as is.

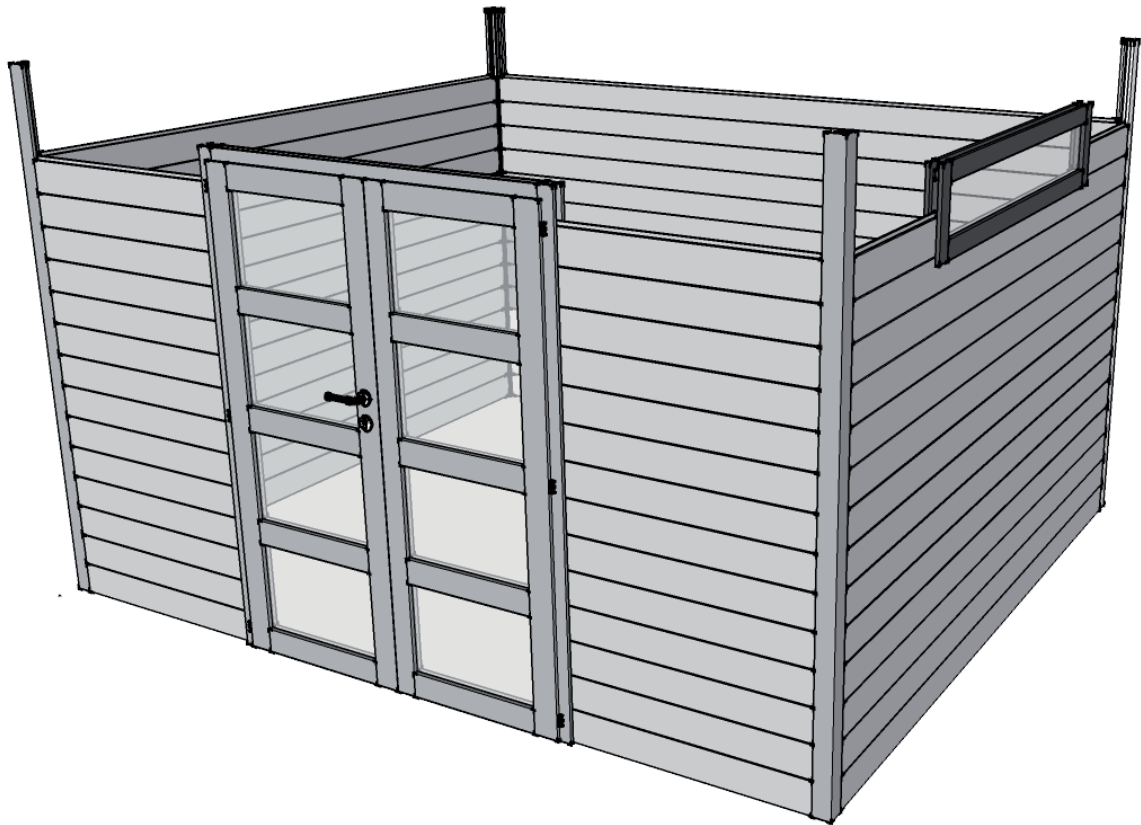
El marco de la puerta sobresale un poco en la parte inferior. Si el montaje se hace sobre un suelo de hormigón, se deberá cortar hasta alcanzar la altura deseada. Si se coloca la construcción sobre un suelo de madera las longitudes son correctas. En caso de suelo de madera las longitudes son correctas.

Der Türrahmen ragt im unteren Bereich etwas hervor. Bei einer Blockhütte auf einer Betonplatte kann dieser Teil auf das gewünschte Maß zurückgesägt werden. Wenn Ihre Blockhütte auf einer Holzplatte aufgebaut wird, muss dieser Bereich nicht zurückgesägt werden.

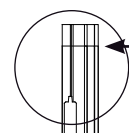
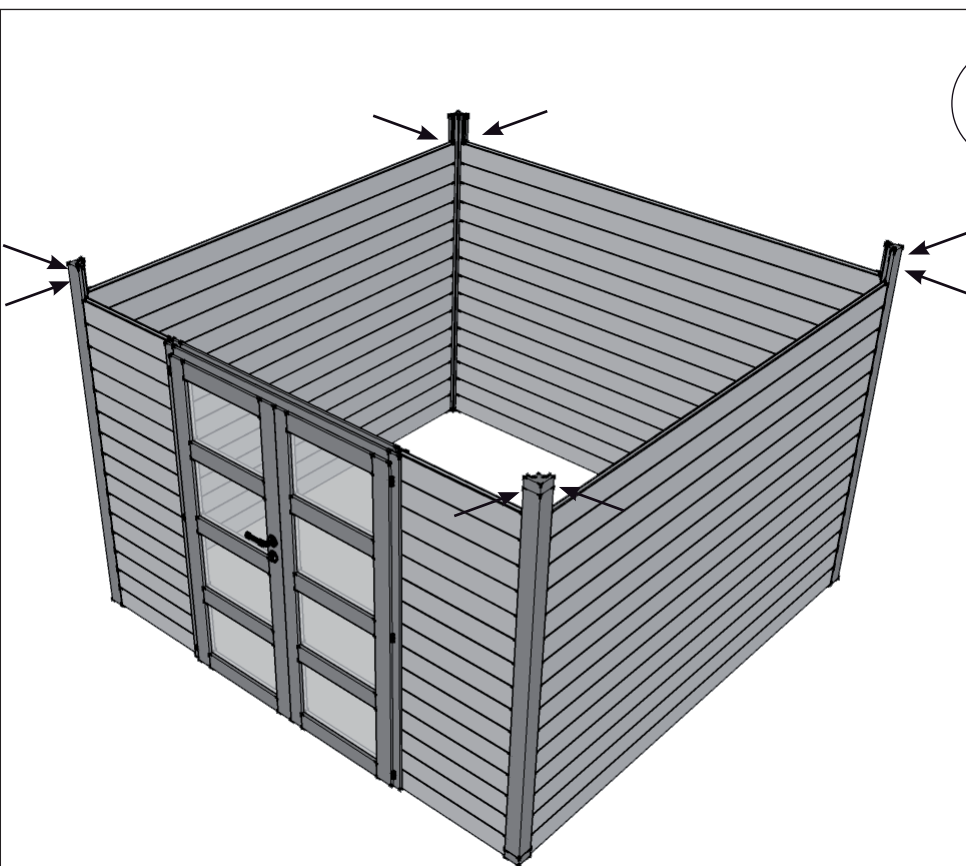
10



11

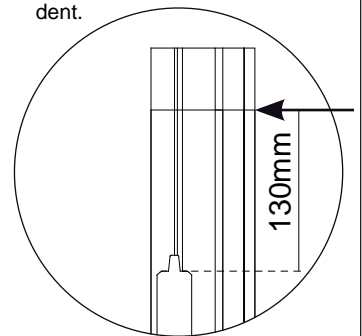


12

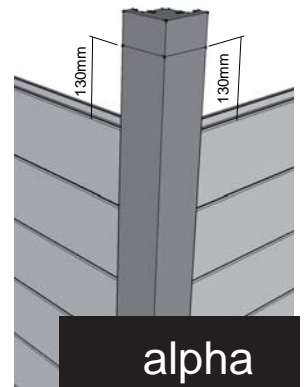


Teken twee lijnen op de twee buitenvlakken van de hoekpalen gemeten vanaf de basis van de tand op 130mm.

Faites deux lignes sur côtés extérieurs des poteaux de coin à 130mm, mesure du début du dent.

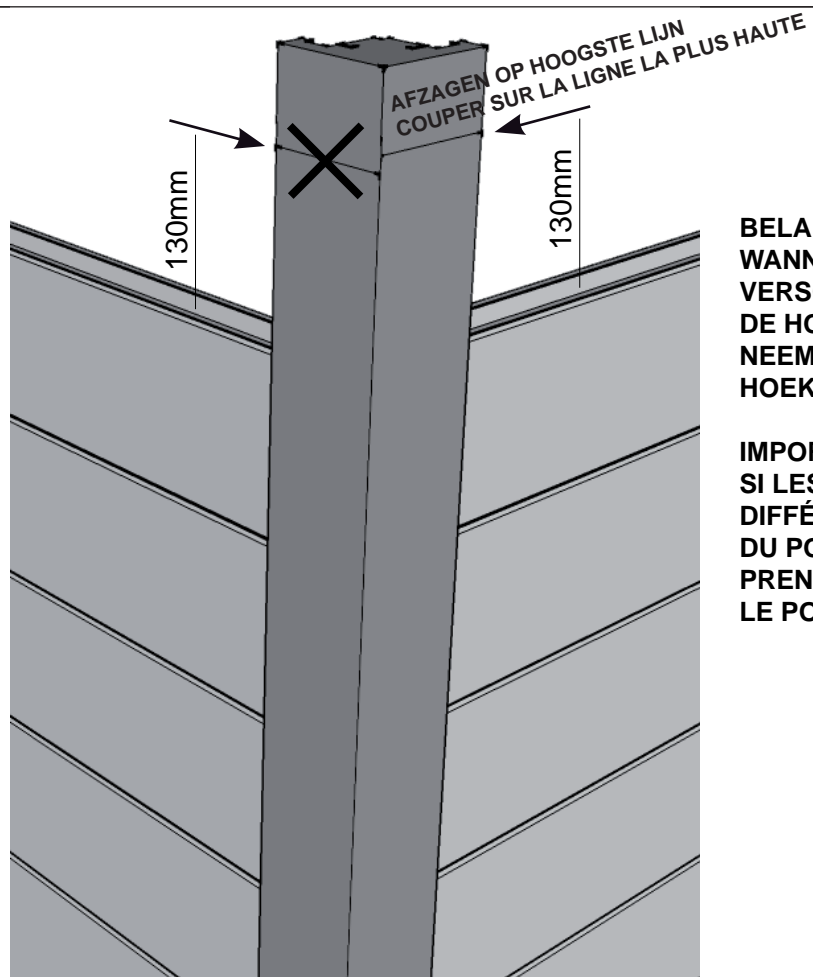


130mm



alpha

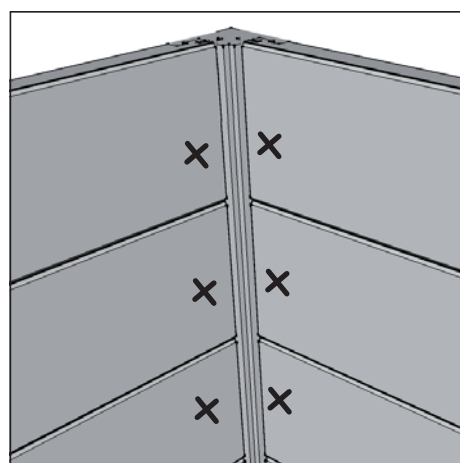
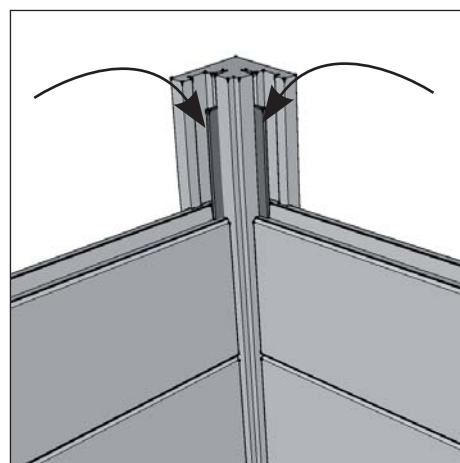
13



BELANGRIJK
WANNEER DE HOOGTELIJNEN
VERSCHILLEN OP DE TWEE ZIJDEN VAN
DE HOEKPAAL,
NEEM DAN DE HOOGSTE LIJN OM DE
HOEKPAAL AF TE ZAGEN.

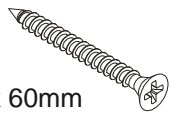
IMPORTANT
SI LES LIGNES D'HAUTEUR SONT
DIFFÉRENTES SUR LES 2 CÔTÉS
DU POTEAU DE CORN,
PRENEZ LA PLUS HAUTE POUR SCIER
LE POTEAU.

14



15

Ø 4 x 60mm

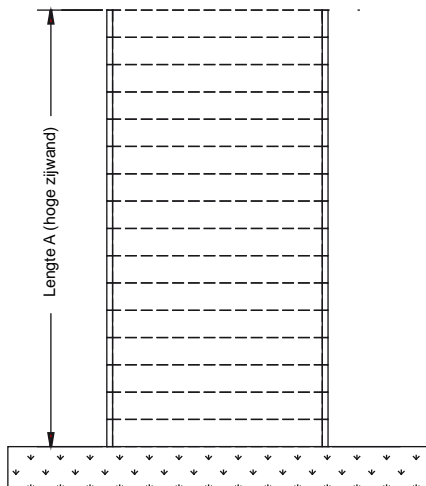


PLAATSEN HOEKPROFIEL POSITIONNER PROFIL DE COIN

A. ZONDER VLOER

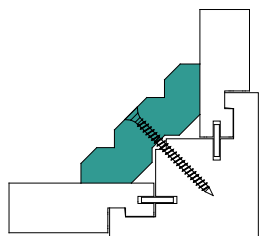
A. SANS PLANCHER DE SOL

1. LENGTE HOEKPROFIEL BEPALEN
1. déterminer longueur profil de coin

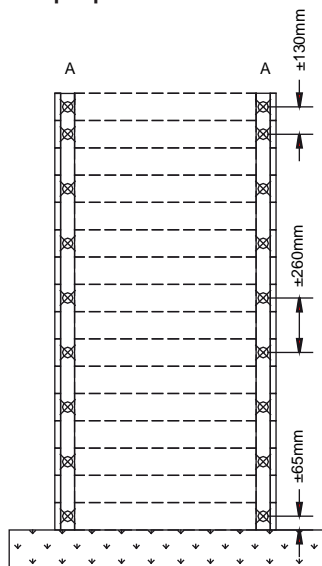


2. HOEKPROFIEL (4 STUKS) AFKORTEN
A (4x) = afkorten op lengte A

2. couper profil de coin (4 unités)
A (4x) = couper à longueur A



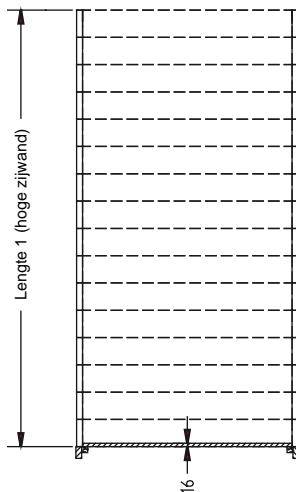
3. HOEKPROFIEL SCHROEVEN
schroef (4x60 verzinkt)
9x per hoekprofiel
3. visser profil de coin
vis (4x60 zinguée)
9x par profil de coin



B. MET VLOER

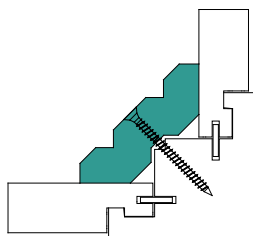
B. AVEC PLANCHER DE SOL

1. LENGTE HOEKPROFIEL BEPALEN
1. déterminer longueur profil de coin

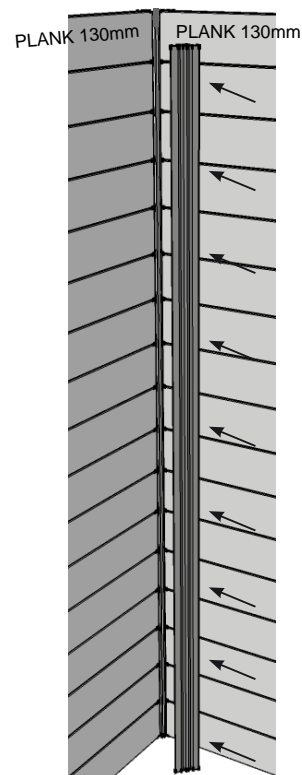
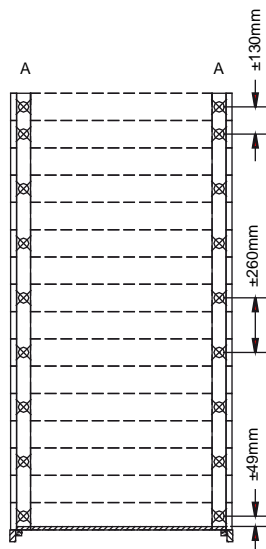


2. HOEKPROFIEL (4 STUKS) AFKORTEN
A (4x) = afkorten op lengte A

2. couper profil de coin (4 unités)
A (4x) = couper à longueur A



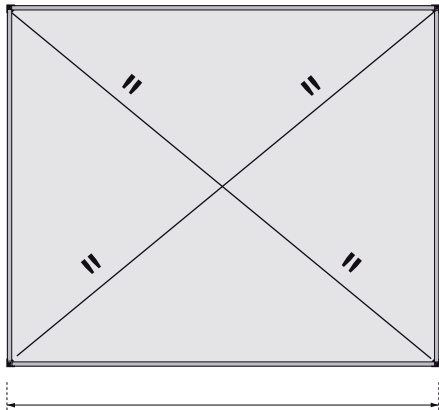
3. HOEKPROFIEL SCHROEVEN
schroef (4x60 verzinkt)
9x per hoekprofiel
3. visser profil de coin
vis (4x60 zinguée)
9x par profil de coin



lengte A = lengte 1 - 16mm

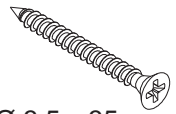
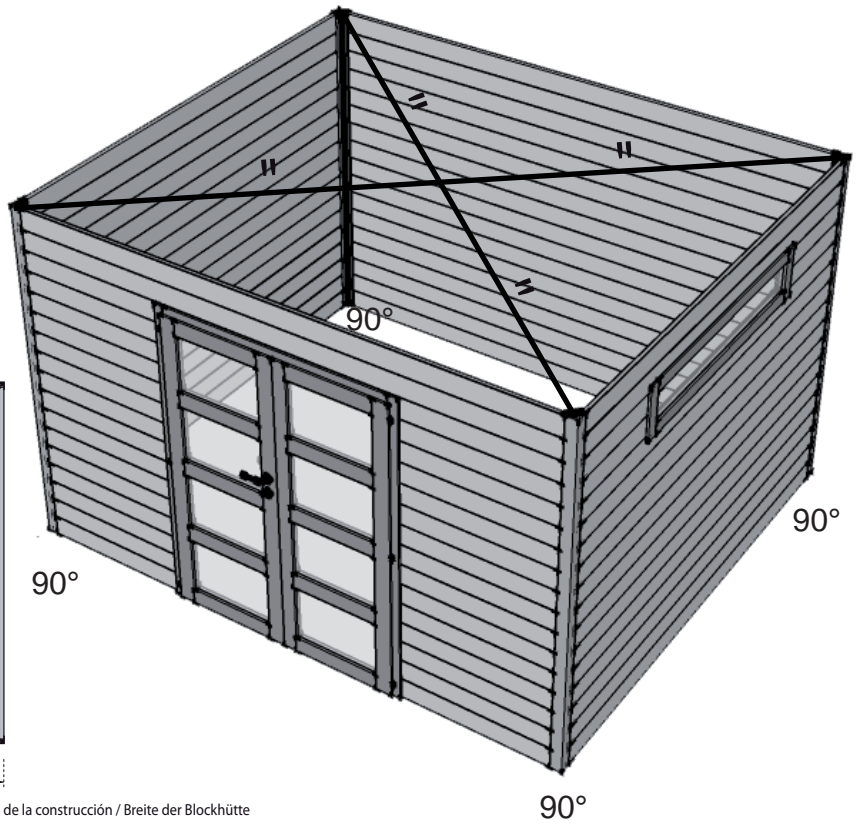
longueur A = longueur 1 - 16 mm

Diepte tuinhuis / Profondeur abri / Depth of the garden house
 Lateral de la construcción / Tiefe der Blockhütte



17

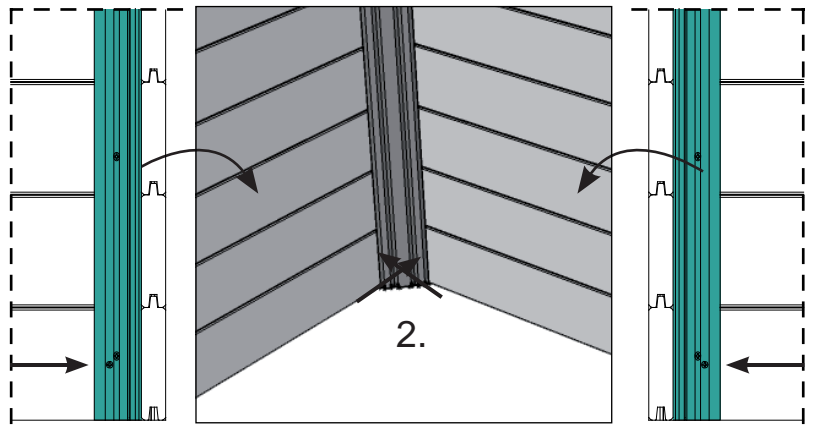
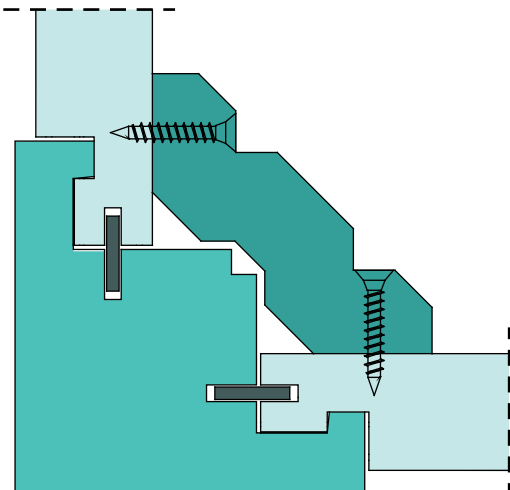
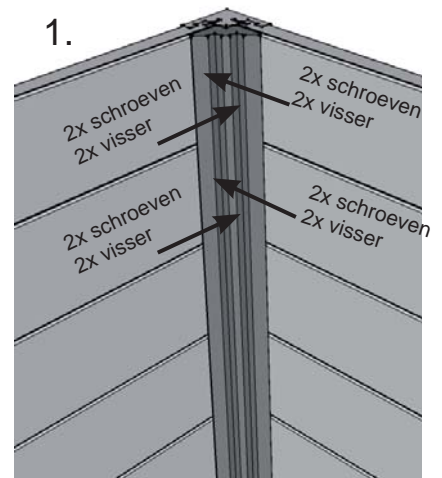
Breedte tuinhuis / Largeur abri / Width of the garden house / Fachada de la construcción / Breite der Blockhütte



Ø 3.5 x 35mm

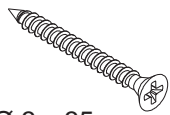
1. Schroef de bovenste twee planken 2 keer vast volgens de tekening in elke hoek.
1. vissez les deux planches plus hautes 2 fois dans le coin selon de plan.
2. Schroef de onderste plank 1 keer vast in elke hoek aan beide zijden.
2. vissez la planche la plus basse 1 fois dans le coin dans les deux sens

1.



18

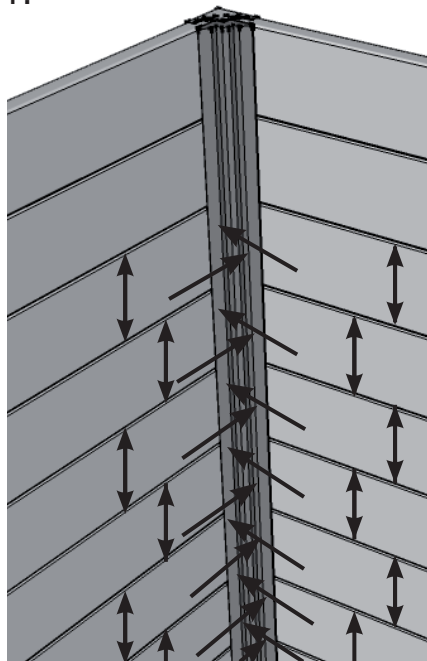
alpha



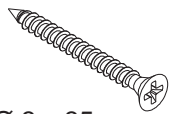
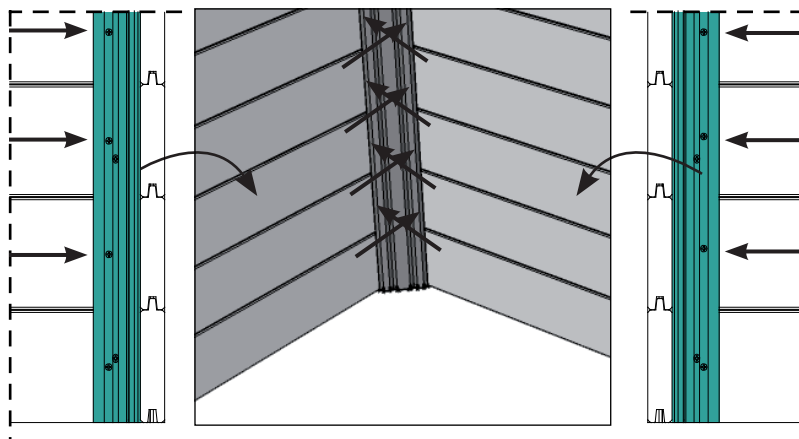
Ø 3 x 35mm

1.

hervedelen en vastschroeven
re-positionner et visser



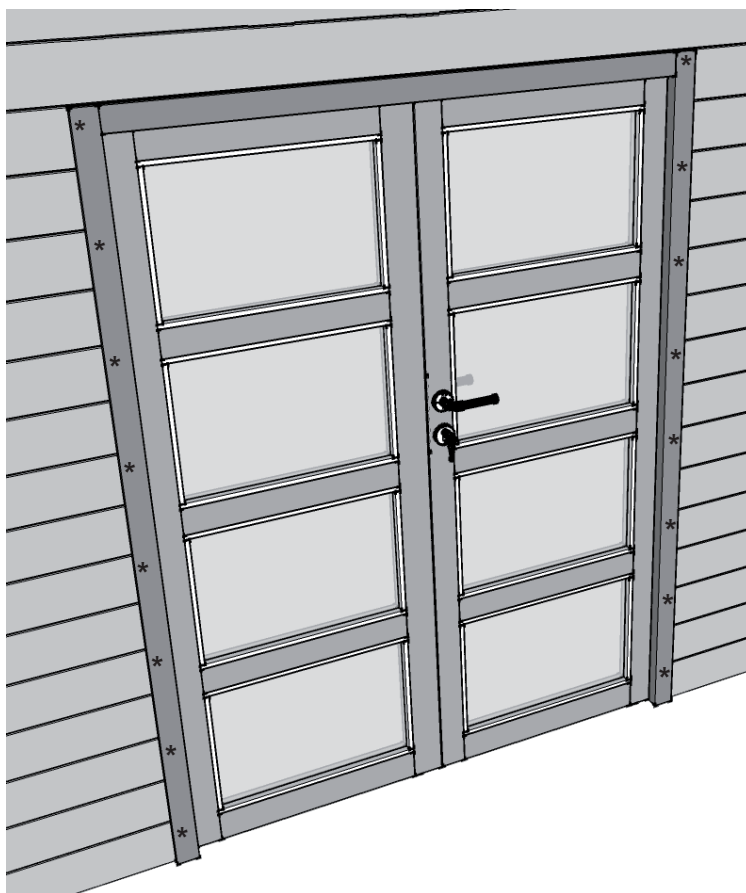
1. Indien er een hoogteverschil is tussen 2 wanden moet men de planken hervedelen waar de wand lager is. Schroef telkens elke plank 1 keer vast.
1. s'il y a une différence de hauteur entre 2 parois on doit re-positionner les planches où le paroi est plus bas. Vissez chaque planche 1 fois.



Ø 3 x 35mm

* Vastschroeven van raam -en deurbader om de twee planken (binnenzijde).

* Visser le cadre de porte et fenêtre tous les 2 planches (à l'intérieur)



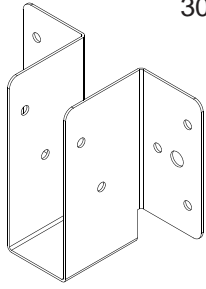
20

alpha

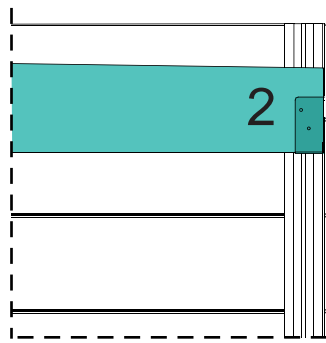
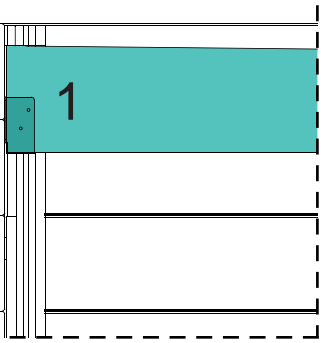


Ø 4 x 30mm

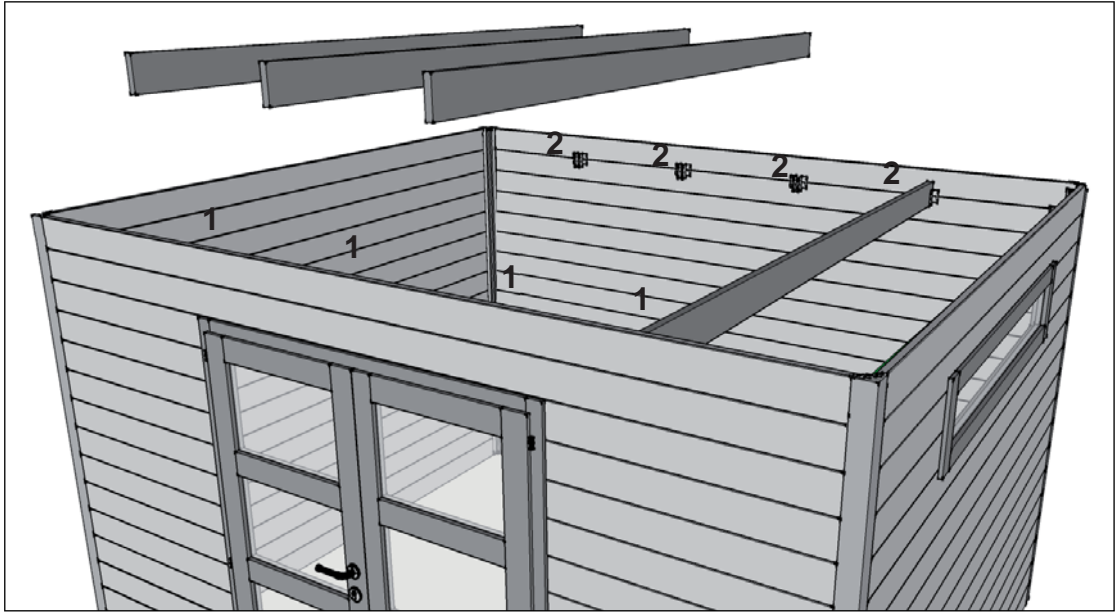
alpha



30mm
145mm



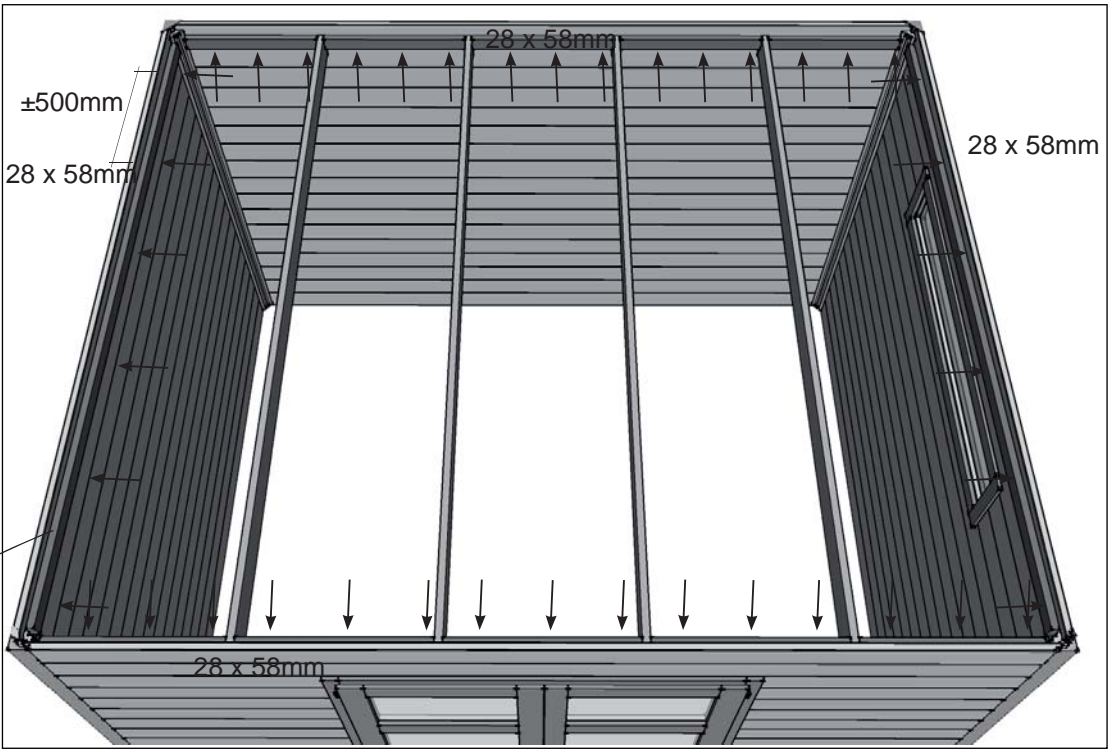
60mm
115mm



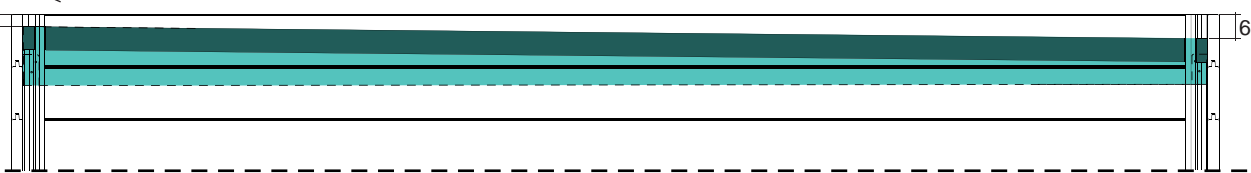
21



Ø 4 x 50mm



30mm

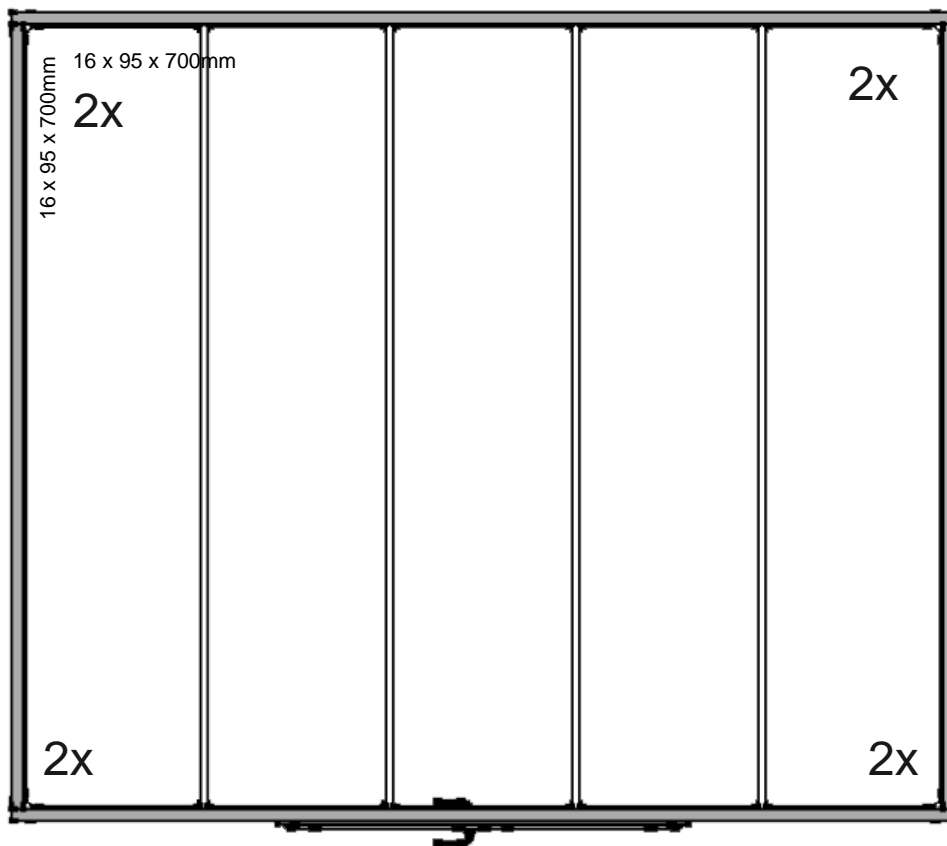
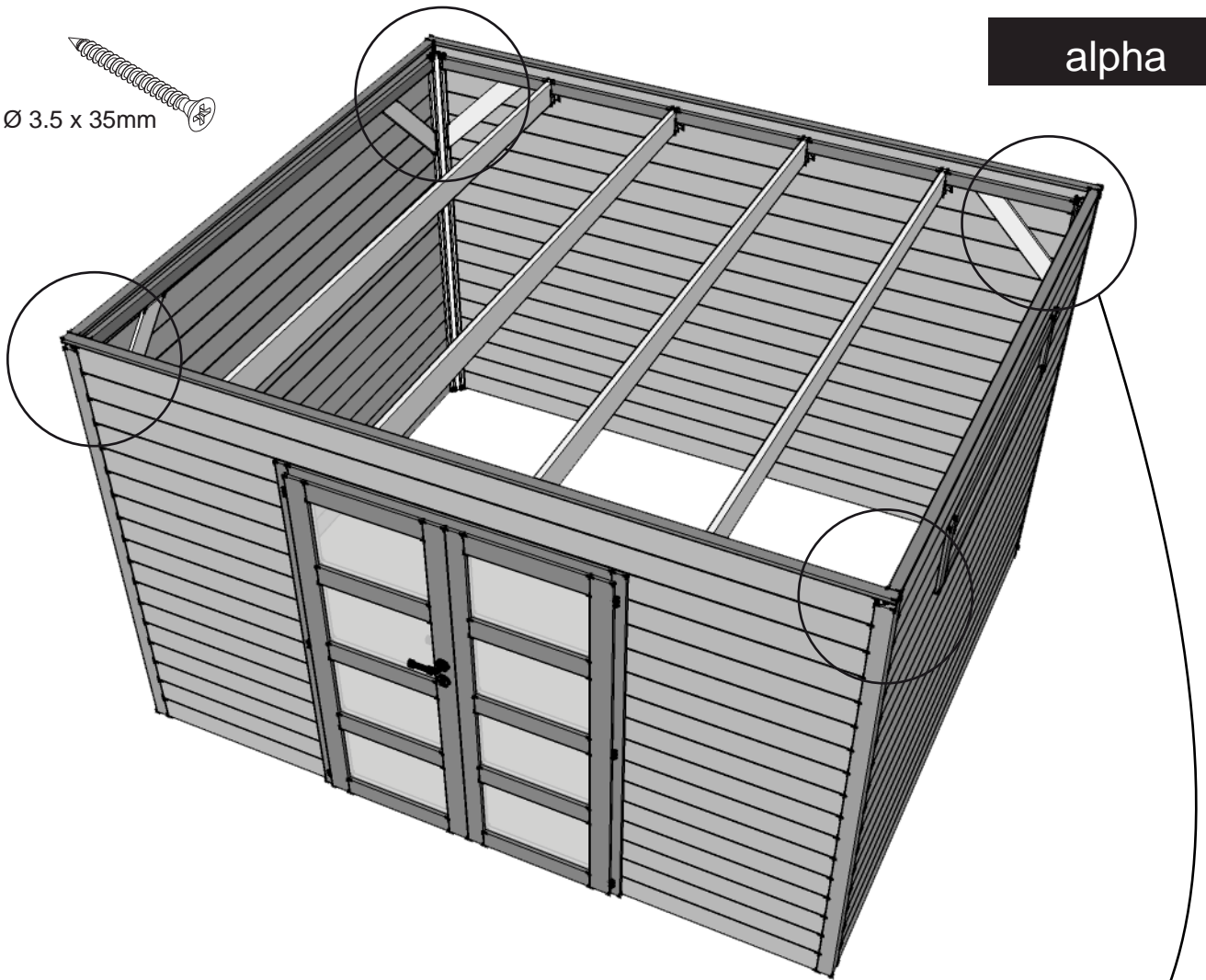


60mm


22

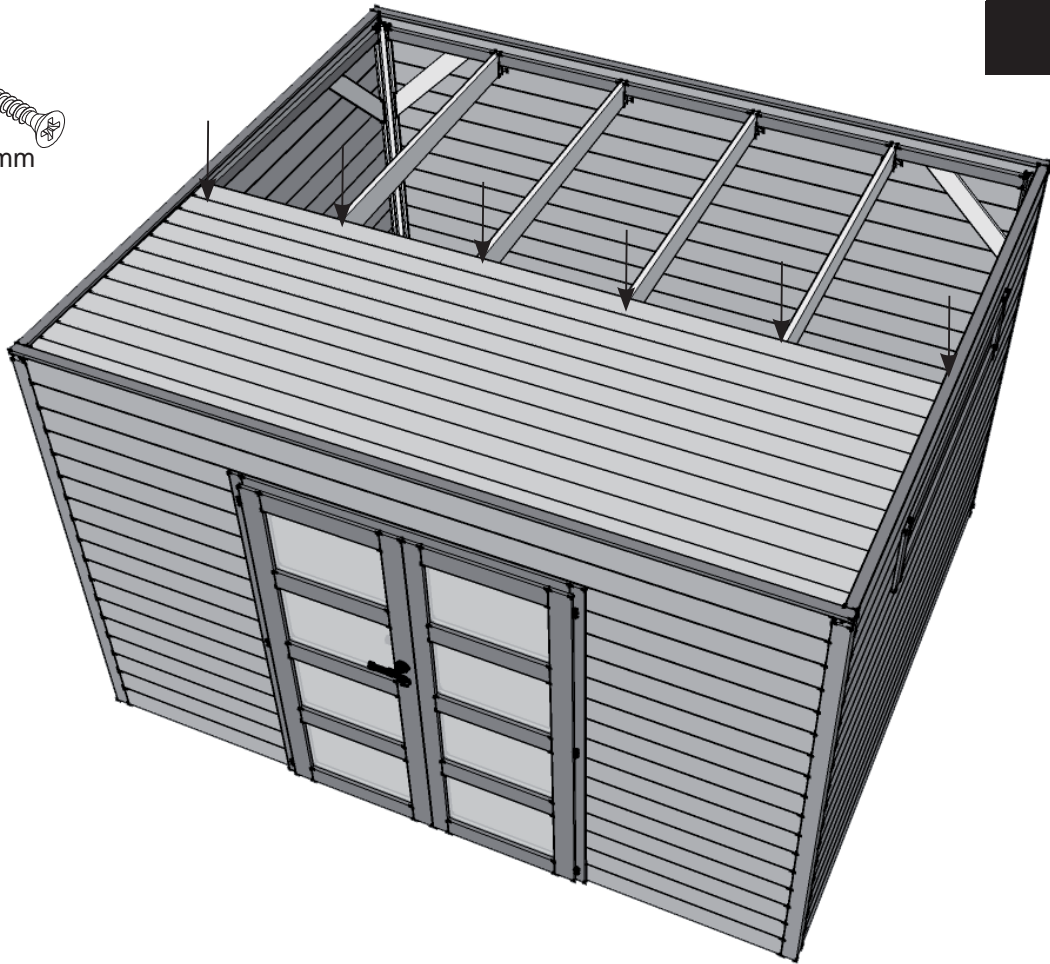
alpha

Ø 3.5 x 35mm

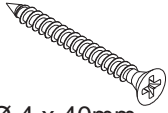


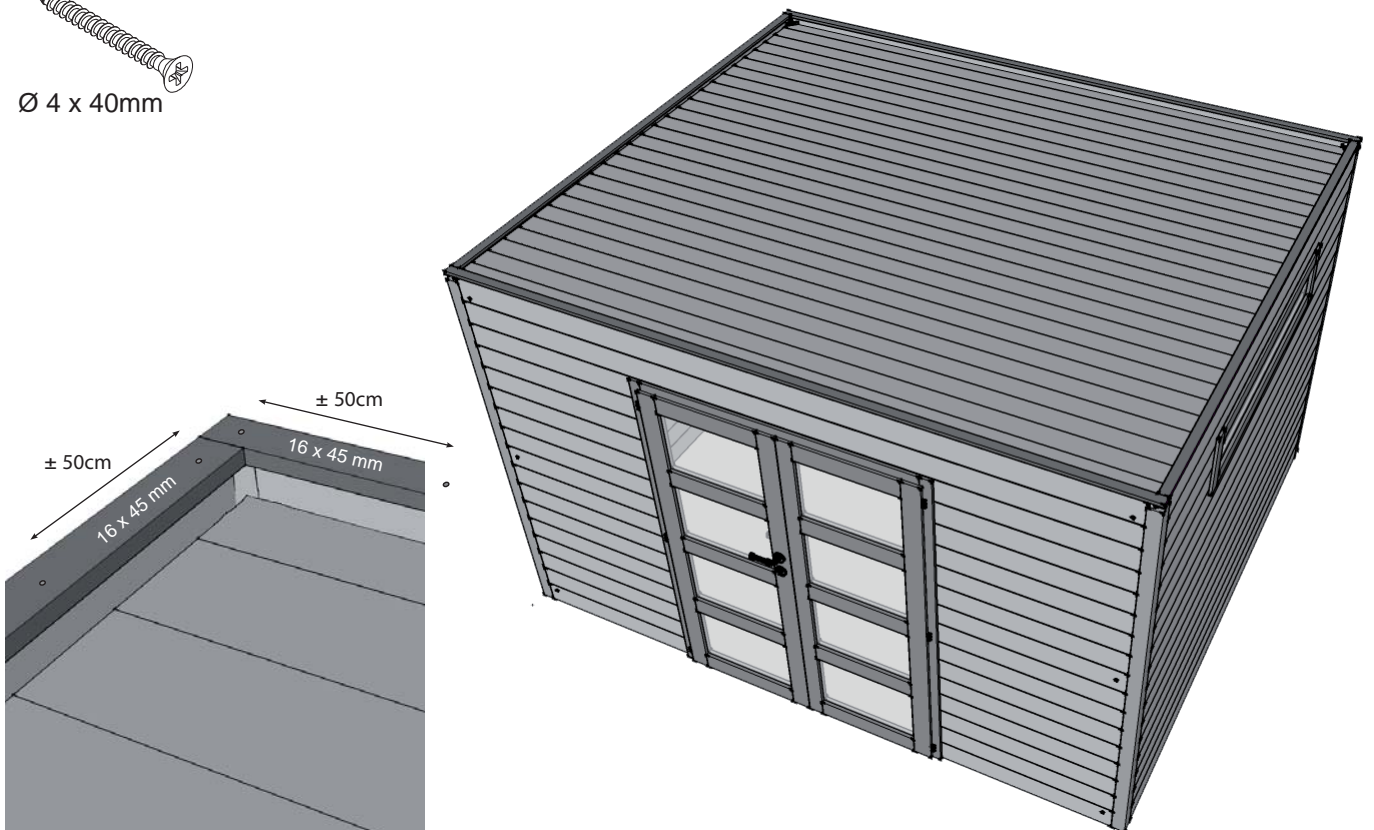
alpha


Ø 4 x 30mm



24


Ø 4 x 40mm



25

Plaatsing EPDM dakbedekking / Pose de la couverture de toit EPDM

Hieronder vindt u richtlijnen terug voor het installeren van de dakbedekking van uw tuinhuis.
 Veuillez trouver ci-après les instructions pour la mise en œuvre de la couverture de votre abri de jardin.

Belangrijk: Lees de instructies aandachtig vooraleer u met de plaatsing van start gaat!
 De installatie dient te gebeuren bij droge en vriesvrije weersomstandigheden.
 Important : Lisez attentivement les instructions avant de commencer l'installation !
 Les travaux seront effectués dans des circonstances de temps sec et absence de gel.

Vorbereitung / Préparation

- Het platte dak (helling <2%) dient vlak, egaal, droog en proper te zijn.
 Het dakoppervlak wordt daarvoor eerst afgeborsteld en nagekeken op eventuele uitstekende schroeven of onzuiverheden.
 Le toit plat (une déclivité inférieure à 2%) doit être lisse, sec et propre.
 Brossez bien la surface du toit et vérifiez qu'il n'y a plus d'inégalités (e.g. des aspérités dangereuses ou impuretés)

Materialen / Matériaux

Controleer of volgende producten zich in de kartonnen doos bevinden / Vérifiez bien que la boîte contient ce qui suit :

- EPDM folie / La feuille EPDM (1.15 mm) : 3.05 x 3.05m
 Sproeibus met EPDM contactlijm / Aérosol avec colle de contact EPDM
- Aluminium hemelwaterafvoer met klemring / Tuyau de descente aluminium avec anneau de fixation

Controleer of ook volgende zaken zijn bijgeleverd / Veuillez contrôler que vous trouviez également ce qui suit :

- Schroeven / Vis
- Houten blokje / Petite pièce de bois

Voorts dient u zelf over volgende benodigdheden te beschikken: klokboor, mes, schaar, schroevendraaier, veegborstel, hamer.
 Veuillez prévoir aussi les outils suivant : Scie cloche, Couteau, Ciseaux, Tournevis, Brosse, Marteau

Installatie / Installation

1. Positionering EPDM folie / Application de la feuille EPDM

Benodigdheden / Les outils :
 EPDM folie / La feuille EPDM

Uitvoering / Exécution :

- Het EPDM membraan wordt op de grond opgevouwen.
- Dépliez la feuille EPDM au sol.
- Plaats de folie op het platte dak van uw tuinhuis en vouw deze open.
- Repliez la feuille EPDM et positionnez-la sur le toit de votre abri de jardin.



2. Plaatsing hemelwaterafvoer / Installation du tuyau de descente

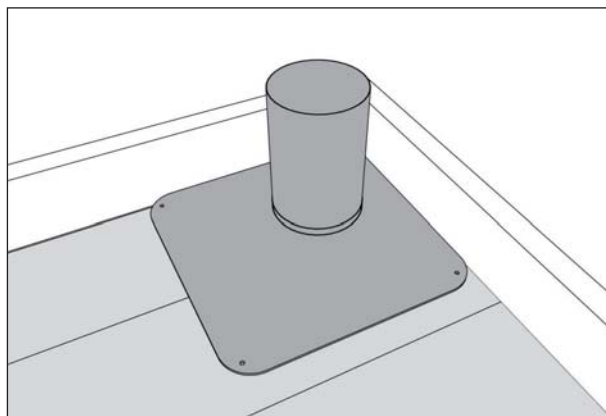
alpha

Benodigheden / Les outils :

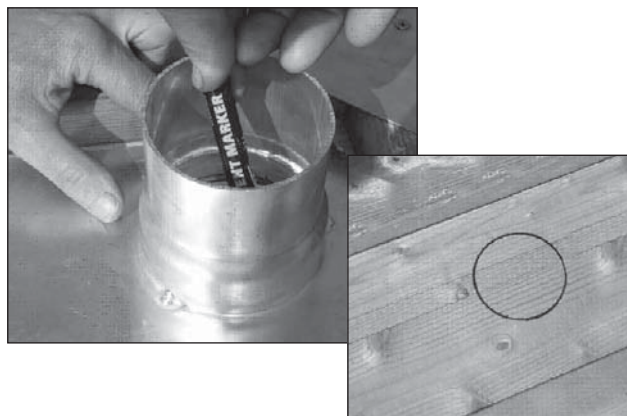
Klokboor, aluminium tapbuis, schroeven en schroevendraaier.
Scie cloche, tuyau en aluminium, les vis et le tournevis.

Uitvoering / Exécution :

- Maak in de laagste zijde, al of niet in het hoekpunt van het dak, een gat met diameter 9cm in de houten structuur; vouw de EPDM folie hiervoor ca. 1m terug.
Let op dat de afstand tussen de opkant en het midden van de cirkel min. 7 cm is. (houdt eveneens rekening met de aan te sluiten afvoerbuis langs de wand).
- Repliez la feuille EPDM environ 1 m. Forez dans le côté le plus bas, soit dans un coin du toit, un trou d'un diamètre de 9 mm dans la structure en bois.
Faites bien attention que la distance entre le bord du toit et le milieu du cercle est au moins 7 cm. (Tenez également compte de l'emplacement du tuyau le long du mur).



1. Kies de positie van de hemelafvoer
Choisissez la position du tuyau de descente



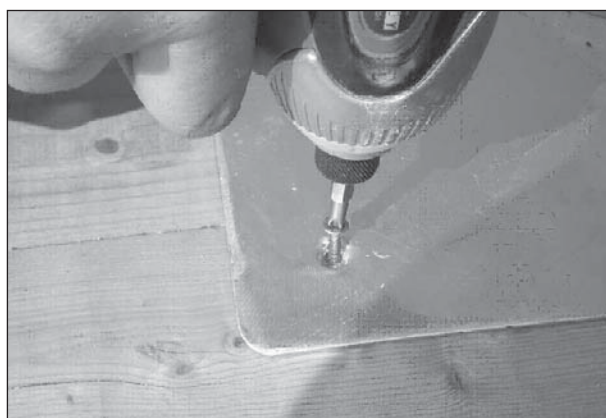
2. Duid de te maken hemelafvoer aan
Indiquez où le tuyau de descente doit être installé



3. Boor het gat m.b.v. de klokboor
Forez le trou en utilisant la scie cloche



4. Verwijder na het boren met de klokboor de houtvezels
Éliminez le reste des fibres de bois après forage



5. Plaats de plakplaat van de hemelwaterafvoer in de opening. Schroef de plakplaat vast in de houten ondergrond m.b.v. de bijgeleverde schroeven.
Posez la plaque d'eau dans le trou. Fixez la plaque en utilisant les vis adéquates.

3. Verlijming van de EPDM folie / Collage de la feuille EPDM

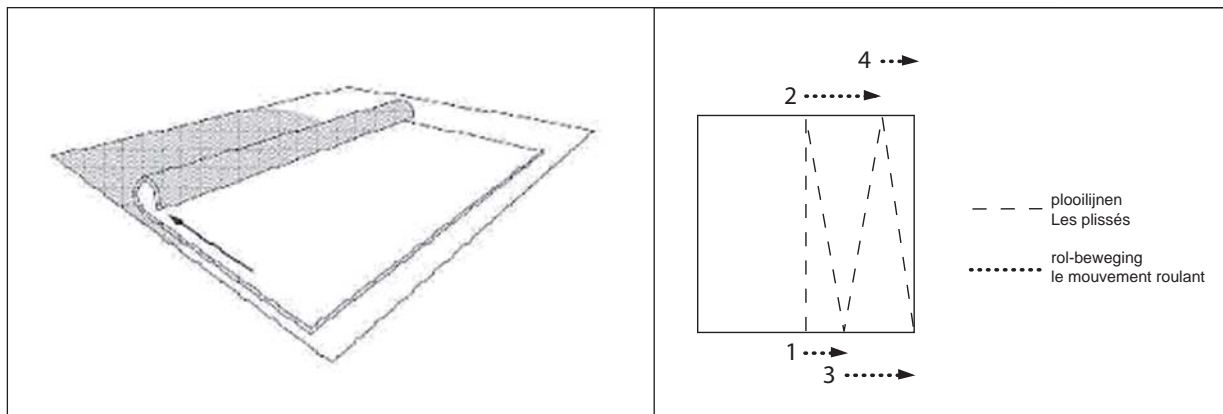
alpha

Benodigheden / Les outils :

EPDM folie, Smitbus met EPDM contactlijm, veegborstel
Feuille EPDM, Aérosol avec colle de contact EPDM, brosse

Uitvoering / Exécution :

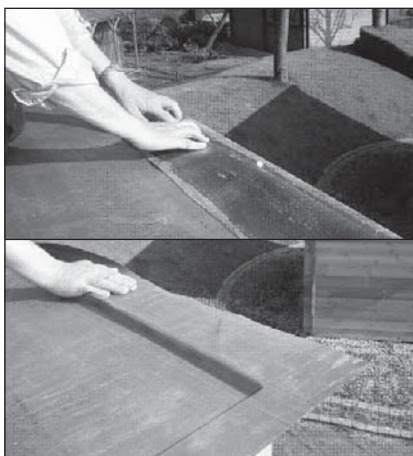
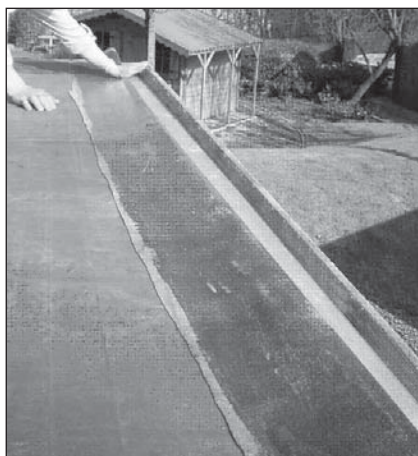
- Vouw de helft van het membraan terug.
Repliez d'abord la moitié de la feuille.
- Breng de Bonding Adhesive contactlijm aan op de houten ondergrond én de achterkant van de EPDM folie met behulp van de bijgeleverde spuitbus (4m²/spuitbus).
Appliquez la colle de contact Bondin Adhesive sur le fondement en bois et le côté arrière du feuil EPDM en utilisant l'aérosol (4m²/aérosol).
- Let op / Attention :
De EPDM folie moet goed gepositioneerd blijven tijdens de ganse uitvoering. Loop zo weinig mogelijk over de EPDM folie daar waar deze net gelijmd is, om verschuivingen van de folie te voorkomen.
Faites en sorte que la feuille EPDM reste bien positionné pendant l'opération de collage. Afin d'empêcher le déplacement de la feuille EPDM, nous vous conseillons d'éviter de marcher sur la feuille EPDM qui il vient d'être collée.



- Wanneer de lijm droog is (max 10 min.) dient men het EPDM membraan in de lijm terug op zijn plaats te rollen in zigzag beweging.
Une fois que la colle est sèche (après max 10 minutes), vous devez remettre la feuille EPDM à sa place en zigzag.



- Bij de laatste zigzag-beweging de EPDM folie evenwijdig met de dakrand laten komen en met de hand goed in de hoek aanduwen en afstrijken.
- Quand vous êtes arrivé au dernier mouvement zigzag, il faut mettre la feuille EPDM parallèle au bord du toit, pousser et frotter fortement dans le coin.



- Overal goed aandrukken met de hand of m.b.v. een zachte borstel.
Pousser fortement partout en utilisant votre main ou une brosse douce.
- Loop zo weinig mogelijk over de EPDM folie daar waar deze net gelijmd is, om verschuivingen van de folie te voorkomen.
Afin d'empêcher le déplacement du feuil EPDM, nous vous conseillons d'éviter de marcher sur la feuille EPDM qui vient d'être collée.
- Vouw de andere helft van het membraan terug en herhaal bovenstaande procedure.
Repliez l'autre partie du feuil EPDM et recommencer l'opération de collage

4. Afwerking van de hemelwaterafvoer / Finition de la descente de l'eau

Benodigheden / Les outils :

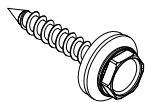
Schaar, hamer, houten blok, klemring afvoer
Ciseau, marteau, petite pièce de bois, anneau de fixation

Uitvoering / Exécution :

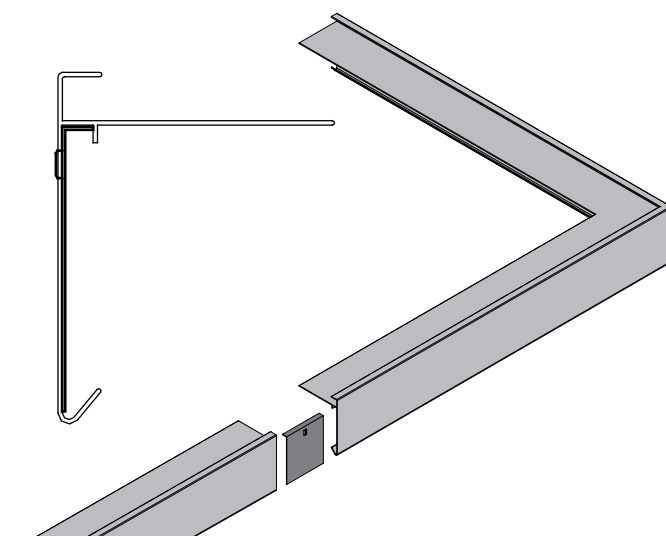
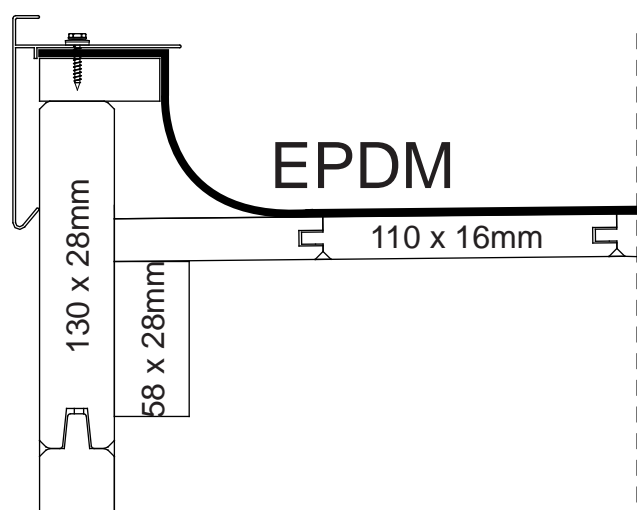
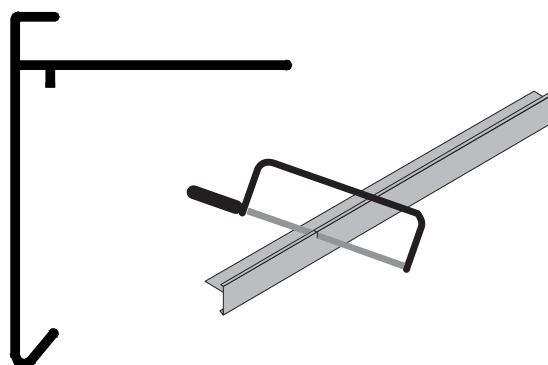
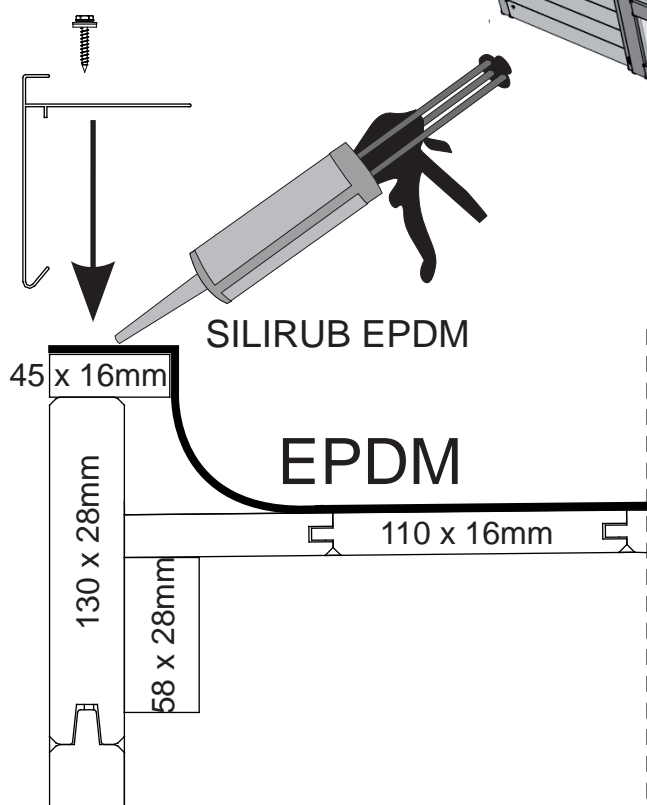
- Snij ter hoogte van de opening in de plakplaat, een gat in de EPDM, ca. 2cm kleiner dan de diameter van de waterafvoer.
Découpez droit à la place du tuyau de descente, un trou rond d'un diamètre inférieur de 2 cm au diamètre de la platine d'eau



- Duw de klemring in de afvoer, zodanig dat de EPDM geklemd zit.
Om het plaatsen van de klemring te vergemakkelijken, kan de EPDM folie best eerst met zeep worden ingesmeerd.
Enfoncez l'anneau de fixation dans le trou de la platine d'eau afin de bien fixer la feuille EPDM. Afin de faciliter la mise en place de l'anneau, vous pouvez savonner la feuille EPDM.
- Klop de ring verder in de tapbuis met behulp van het houten blokje, om wringing te voorkomen.
Vergewis u ervan dat de ring volledig in tapbuis zit!
Enfoncez complètement l'anneau de fixation à l'aide du petit bloc de bois afin d'éviter une friction.
Contrôlez bien si l'anneau est complètement dans le tuyau.



Ø 4.8 x 16mm



Snij de extra EPDM over de kanten weg met behulp van een mes, zonder de waterdichting daarmee in gevaar te brengen.
 Éliminez les feuillets EPDM extras sur le contour du toit en utilisant un couteau, sans détériorer le colmatage de l'eau.

Behandeling / Traitement / Treatment / Tratamiento / Behandlung

Niet behandeld hout moet tegen ons guur klimaat beschermd worden.
Daarom raden wij u aan uw plaatselijke verdeler te contacteren voor de juiste houtbeschermingsproducten.

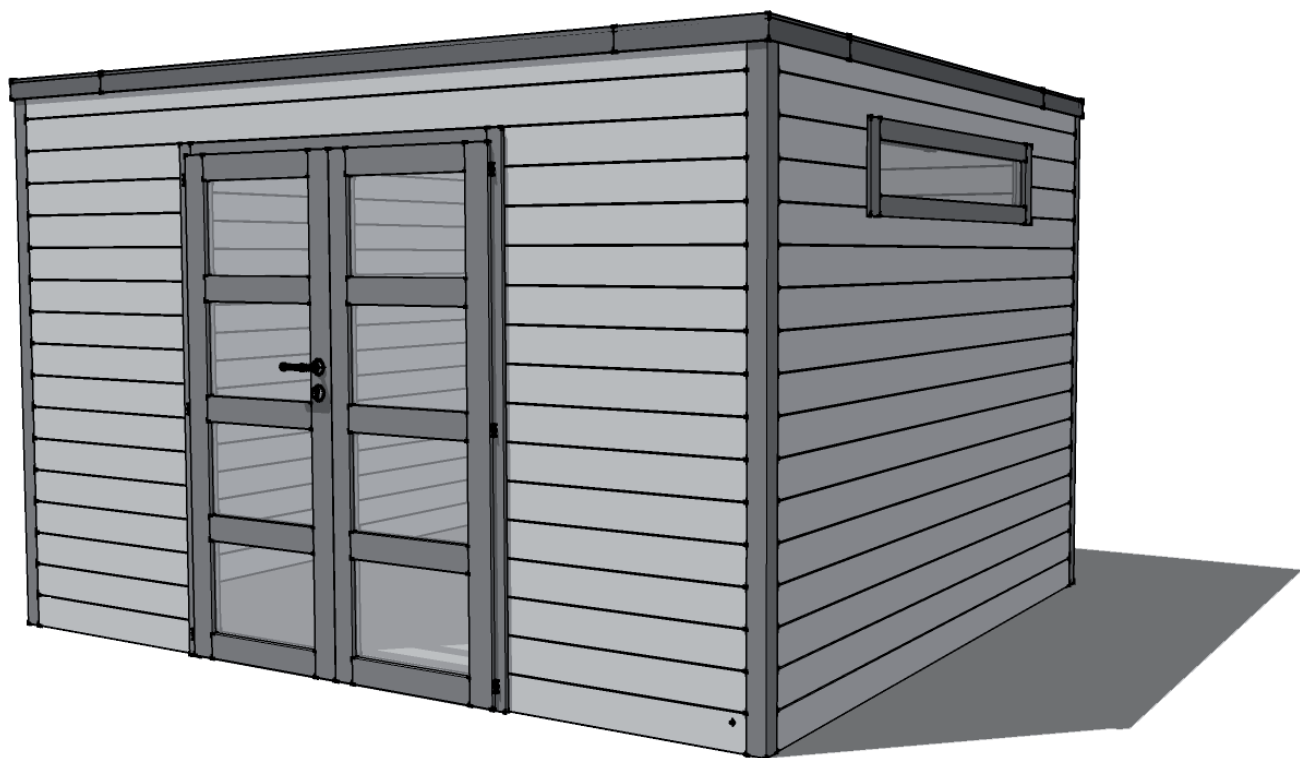
Dans notre climat si rude le bois demande une protection qui le rend plus durable.
Si vous n'optez pas pour le bois traité, veuillez contacter votre spécialiste pour le traitement le plus valable.

Untreated wood must be protected against our rough climate.
This is why we recommend contacting your local distributor for the most appropriate wood treatment and preservation products.

La madera no tratada debe ser protegida contra las inclemencias del medio ambiente.
Por esta razón le recomendamos contactar con su distribuidor para utilizar los productos protectores correctos.

28

Unbehandeltes Holz muss gegen die rauen Witterungseinflüsse geschützt werden.
Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Händler vor Ort zu kontaktieren, der Ihnen die geeigneten Holzschutzmittel empfehlen kann.



29